Schweizerischer Verein des Gas- und Wasserfaches **SVGW**
Société Suisse de l'Industrie du Gaz et des Eaux **SSIGE**
Società Svizzera dell'Industria del Gas e delle Acque SSIGA
Swiss Gas and Water Industry Association SGWA

Annuaire 2014
Gaz et eaux

NOUS ÉTABLISSONS DES
LIENS SOLIDES

Sommaire

Liste alphabétique (abréviations) 5

1re PARTIE

1. Données et faits 11

1.1 Distribution d'énergie 11
1.2 Distribution de gaz naturel 13
1.3 Distribution d'eau 46
1.4 Liste des entreprises distributrices certifiées SSIGE 59
1.5 Evacuation des eaux usées 61
1.6 Données météorologiques 65

2e PARTIE (Etat: 1er janvier 2014)

2. Organisations en rapport avec l'industrie du gaz et des eaux, services de l'énergie 71

2.1 Gaz et eaux 71
– En Suisse 71
– A l'étranger 83
2.2 Gaz 87
– En Suisse 87
– A l'étranger 94
2.3 Eau, eau potable, eaux usées 96
– En Suisse 96
– A l'étranger 101
2.4 Liste des laboratoires cantonaux et inspectorats des denrées alimentaires 105
2.5 Services d'information suisses en matière d'énergie (S.I.E.) 107
2.6 Recherche et développement 112

3e PARTIE (Etat: 1er janvier 2014)

3. La Société Suisse de l'Industrie du Gaz et des Eaux (SSIGE) 115

3.1 Tâches et structure 115
– Portrait 115
– Organigramme 116
– Membres 117
– Assemblée des représentants d'entreprises 117
– Comité/Délégation du comité 117
– Commissions spécialisées 117
– aquaeXpert 117
– Administration 118

3.2 Commissions de la SSIGE (vue d'ensemble) 120
3.3 Publications de la SSIGE 121
– Règles techniques et autres 121
3.4 Moyens utilisés pour les relations publiques 128
– Tirés à part 131
3.5 Organisations avec la collaboration de la SSIGE 132
– National 132
– International 134
– Normalisation européenne et internationale 135
3.6 Organisations régionales 137
3.7 Groupement de l'Industrie et des Ingénieurs de la SSIGE (GI+I) ... 139
3.8 Chronique 140
– Présidents de la SSIGE 140
– Assemblées annuelles de la SSIGE 141

Rédaction, édition:
Administration de la Société Suisse de l'Industrie du Gaz et des Eaux
Grütlistrasse 44, 8002 Zurich
Téléphone +41(0)44 288 33 33
Téléfax +41(0)44 202 16 33
Compte postal 80-3525-7

Rédactrice en chef:
Dr Margarete Bucheli
Rédactrice en chef adjointe:
Karin Anklin
Assistante / responsable du dossier:
Eve Pintimalli

Régie d'annonces et impression:
Zofinger Tagblatt AG
Medien- und Printunternehmen
Henzmannstrasse 20, 4800 Zofingen
Téléphone +41(0)62 745 93 93
Téléfax +41(0)62 745 93 49
ISSN 1423-2723

2e PARTIE

Chromatographie en phase gazeuse et analyse des odeurs

SVGW SSIGE

Prestations du Laboratoire de la SSIGE pour l'analyse de gaz

Website: www.ssige.ch/Chromatographie

2. Organisations en rapport avec l'industrie du gaz et des eaux, services de l'énergie

2.1 Gaz et eaux

En Suisse

AEAI Association des établissements cantonaux d'assurance incendie

Bundesgasse 20, case postale 8576
3001 Berne
Tél. 031 320 22 22
Fax 031 320 22 99
mail@vkf.ch
www.vkf.ch

Président
Bernhard Fröhlich, Dagmersellen

Directeur
Peter W. Schneider, Bolligen

Champ d'activité: coordination, en Suisse, des mesures contre l'incendie. Elaboration de directives et de prescriptions modèles. Certification de personnes et reconnaissance de produits et d'entreprises dans le domaine de la protection incendie. Mise à disposition de bases de décision en matière d'assurance et de prévention des dommages.

AES Association des entreprises électriques suisses

Bureau Lausanne
Avenue Louis-Ruchonnet 2
case postale 534,
1003 Lausanne
Tél. 021 310 30 30
Fax 021 310 30 40
info@electricite.ch
www.electricite.ch

Président
Kurt Rohrbach, Büren an der Aare

Directeur
Michael Frank

Champ d'activité: représentation des entreprises d'électricité suisses auprès des autorités et de la population ainsi qu'au sein d'organisations internationales. Assistance-conseils sur le plan technique et juridique pour les questions de formation professionnelle et les activités d'information.

AET Association des Employés Techniques des services du gaz et des eaux

Secrétariat: c/o Roger Brütsch
Steinhölzlistrasse 14
8247 Flurlingen
Tél. 052 635 14 20
Fax 052 625 99 90
roger.bruetsch@shpower.ch
www.vta.ch

Président
Roger Brütsch, Schaffhausen

Champ d'activité: organisation de journées professionnelles. Echange d'expériences, etc.

alliance

EPFL
Quartier de l'innovation, Bâtiment J
1015 Lausanne
Tél. 021 693 35 75
Fax 021 693 47 47
alliance@alliance-tt.ch
www.alliance-tt.ch

Directeur
Roland Luthier

Champ d'activité: interface Hautes Ecoles romandes – Economie (information, aiguillage, conférences, etc.)

Approvisionnement économique du pays (AEP)
Domaine énergie

Belpstrasse 53, 3003 Berne
Tél. 031 322 21 96
Fax 031 322 20 57
info@bwl.admin.ch
www.bwl.admin.ch

Champ d'activité: mesures visant à assurer l'approvisionnement du pays en biens et services d'importance vitale lors de graves pénuries.
Questions d'énergie (y compris gaz et eau). Gestion réglementée; orientation de l'offre et de la demande, etc.

ASEND Association Suisse des Essais Non Destructifs

SGZP Schweizerische Gesellschaft für zerstörungsfreie Prüfung
8600 Dübendorf
Tél. 079 818 14 99
Fax 061 821 08 00
office@sgzp.ch
www.sgzp.ch

Président
Werner Schmid, Rifferswil
werner.schmid@fhnw.ch

Champ d'activité: formation, qualification et certification des experts d'essais non destructifs. Représentation des intérêts suisses au sein d'institutions internatio- nales d'essais non destructifs. Organisations de conférences et de journées techniques. Elaboration de directives et de prescriptions d'essais. Avis consultatifs et expertises.

Association des Communes Suisses

Laupenstrasse 35
3001 Bern
Tél. 031 380 70 00
verband@chgemeinden.ch
www.chcommunes.ch

Président
Hannes Germann, conseiller aux Etats, Opfertshofen

Directeur
Ulrich König, Jegenstorf

Champ d'activité: défense coordonnée des intérêts des communes au niveau fédéral. Engagement pour des communes performantes, proches des citoyens et polyvalentes. Information et conseil de ses membres par le magazine «Commune Suisse», la fondation de prévoyance Comunitas et ROD Société fiduciaire.

Association Suisse des matières plastiques

Schachenallee 29, 5000 Aarau
Tél. 062 834 00 60
Fax 062 834 00 61
info@kvs.ch
www.kvs.ch

Présidente
Doris Fiala

Directeur
Ernesto Engel

Champ d'activité: questions générales concernant la branche.

Association suisse et liechtensteinoise de la Technique du bâtiment (suissetec)

Auf der Mauer 11, case postale
8021 Zurich
Tél. 043 244 73 00
Fax 043 244 73 79
info@suissetec.ch
www.suissetec.ch

Président
CN Peter Schilliger, Udligenswil

Directeur
Hans-Peter Kaufmann, Schaffhausen

Champ d'activité: association professionnelle des branches sanitaires, chauffage, ferblanterie, climatisation, ventilation, froid.

Association suisse pour l'aménagement national VLP-ASPAN

Sulgenrain 20, 3007 Berne
Tél. 031 380 76 76
Fax 031 380 76 77
info@vlp-aspan.ch
www.vlp-aspan.ch

Président
Walter Straumann, ancien conseiller d'Etat, Solothurn

Directeur
Lukas Bühlmann, Berne

Champ d'activité: plate-forme de conseil, d'information et de formation destinée aux cantons, aux villes et aux communes en matière d'aménagement du territoire.

ASTE Association Suisse de Technique pour l'Environnement

Blumenbergstrasse 47, 8633 Wolfhausen
Tél. 055 243 36 14
Fax 055 243 36 48
info@svg-umwelt.ch
www.svg-umwelt.ch

Président
Harald Kannewischer, Cham

Champ d'activité: groupes de travail et commissions spécialisées dans les domaines suivants:
- hygiène de l'air, contrôle des installations de combustion,
- exploitation et hygiène des piscines publiques,
- traitement des eaux de piscine,
- substances pouvant altérer les eaux/ rétention des eaux d'extinction,
- hygiène générale, hygiène des locaux (privés et industriels), lutte contre les parasites.

bpa – Bureau de prévention des accidents

Hodlerstrasse 5a, 3011 Berne
Tél. 031 390 22 22
Fax 031 390 22 30
info@bfu.ch
www.bpa.ch

Président
Ulrich Fricker, Lucerne

Directrice
Brigitte Buhmann, Berne

Champ d'activité: prévention des accidents (circulation routière, sports, habitat et loisirs).

CRB Centre suisse d'études pour la rationalisation de la construction

Route des Arsenaux 22, 1700 Fribourg
Tél. 021 647 22 36
Fax 021 648 12 47
info.fr@crb.ch
www.crb.ch

Président
Max Germann, Altdorf

Directeur
Thomas Pareth

Membre de la direction, Marketing, Vente
Reto Helbling

Membre de la direction, Finances et Ressources humaines
Christoph Horat

Membre de la direction, Directeur de la Suisse romande
André Uebersax

Champ d'activité: développement d'instruments de travail et de données multilingues d'utilisation aisée destinés à la planification et à la surveillance des coûts de construction, ainsi qu'à l'élaboration de descriptifs de prestations. Les Standards CRB sont des instruments de travail fiables et constants pour l'ensemble du cycle de vie d'un ouvrage – de la planification à la réalisation et jusqu'à l'exploitation.

ECO SWISS

Spanweidstrasse 3, 8006 Zurich
Tél. 044 363 49 22
Fax 044 362 67 42
info@eco-swiss.ch
www.eco-swiss.ch

Président
Pankraz Freitag, conseiller aux Etats, Haslen

Directeur
Daniel S. Christen, Stäfa

Champ d'activité: en sa qualité d'organisation sans but lucratif de l'économie, ECO SWISS soutient, sur un plan pratique, les sociétés et les associations dans les domaines de la protection de l'environnement, de la sécurité au travail et de la protection de la santé. Elle propose un réseau et une plateforme à l'intention des responsables de la protection de l'environnement et de la sécurité. Les informations sur l'évolution législative et l'état de la technique sont actualisées en permanence. L'inspectorat de l'environnement s'accompagne de techniques de mesure des émissions.

ECO SWISS se charge également de la solution de branche CFST «Sécurité et santé au travail des PME traitant des produits chimiques et de biotechnologie».

Electrosuisse, SEV
Association pour l'électrotechnique, les technologies de l'énergie et de l'information

Luppmenstrasse 1, case postale 269
8320 Fehraltorf
Tél. 044 956 11 11
Fax 044 956 11 22
info@electrosuisse.ch
www.electrosuisse.ch

Président
Gabriele Gabrielli

Directeur
Markus Burger

Champ d'activité: propose des services pour toute la branche de l'électricité, comme les conseils, les essais, la certification et le perfectionnement. S'engage pour la production et l'utilisation sûres, fiables, économiques et écologiques de l'électricité. En outre, Electrosuisse représente l'économie suisse dans le domaine de l'électrotechnique auprès des organes internationaux de normalisation et de certification et gère l'Inspection fédérale des installations à courant fort (ESTI) pour le compte de la Confédération.

Empa Swiss Federal Laboratories for Materials Science and Technology

Überlandstrasse 129, 8600 Dübendorf
Tél 058 765 11 11
Fax 058 765 11 22
contact@empa.ch
www.empa.ch

Lerchenfeldstrasse 5, 9014 St-Gall
Tél. 058 765 74 74
Fax 058 765 74 79

Feuerwerkerstrasse 39, 3602 Thoune
Tél. 058 765 11 33
Fax 033 228 44 90

Directeur
Gian-Luca Bona

Suppléant
Peter Richner

Chefs de départements
Brigitte Buchmann, Urs Leemann, Pierangelo Gröning, Peter Richner, Alex Dommann

Champ d'activité: Institut de recherche en science des matériaux et en technologie, fait partie du paysage suisse de la science, de la technologie et de la formation. Activité centrale: production et transfert du savoir. Spécialisé dans la recherche appliquée et le développement ainsi que dans les essais de haut niveau dans les domaines de la science des matériaux et des technologies durables. A la recherche de solutions innovatrices pour répondre aux besoins de

la société sur les champs de la mobilité, de la communication, du génie civil et du bâtiment, de la santé, de la qualité de l'air et de l'énergie avec des thèmes transverses: durabilité et sécurité. Les cinq domaines de recherche principaux définissant les champs d'activité centraux: matériaux nanostructurés, sustainable built environement, ressources naturelles et polluants, la santé et les performances ainsi que matériaux pour les techniques énergétiques.

EPFL Ecole polytechnique fédérale de Lausanne

Direction
Centre Est, Station 1, 1015 Lausanne
Tél. 021 693 11 11
Fax 021 693 70 10

Président
Patrick Aebischer

Vice-président pour les affaires académiques
Philippe Gillet

Vice-présidente pour l'innovation et valorisation
Adrienne Corboud Fumagalli

Vice-président pour la planification et la logistique
Francis-Luc Perret

Champ d'activité: enseignement et recherche. Développement des sciences. Formation des futurs architectes, ingénieurs et scientifiques. Transfert de technologie.

equiterre, Partenaire pour le développement durable

7, rue du Valais, 1202 Genève
Tél. 022 329 99 29
Fax 022 320 39 77
info.ge@equiterre.ch
www.equiterre.ch

Présidente
Caroline Schum, Genève

Directrice
Natacha Litzistorf, Genève

Champ d'activité: développement durable, économie et écologie, promotion de la santé et environnement, aménagement du territoire durable.

ETH Zurich
Ecole polytechnique fédérale de Zurich

ETH Zurich,
Rämistrasse 101, 8092 Zurich
Tél. 044 632 11 11
ETH Zurich, 8093 Zurich
Tél. 044 633 11 11
www.ethz.ch

Président
Ralph Eichler

Recteur
Lino Guzzella

Vice-président responsable de la recherche
Roland Yves Siegwart

Vice-président responsable de la planification
Gerhard Schmitt

Délégué de direction d'école
Hugo Bretscher

Champ d'activité: enseignement et recherche; promotion des sciences; formation de futurs architectes, d'ingénieurs, de mathématiciens et de spécialistes en sciences naturelles.

Forum suisse de l'énergie

Seilerstrasse 3
case postale 6021
3001 Berne
Tél. 031 388 82 82
Fax 031 388 82 88
info@forumsuisse-energie.ch
www.forumsuisse-energie.ch

Président
Rudolf Steiner, Olten

Secrétaire général
Jürg E. Bartlome, Zollikofen

Champ d'activité: politique énergétique et climatique, plate-forme d'information et de discussion de l'économie énergétique à orientation libérale et proche de l'économie.

GEOLEP
Laboratoire de géologie de l'ingénieur et de l'environnement

EPFL ENAC IIC GEOLEP, Station 18
1015 Lausanne
Tél. 021 693 23 52 ou 55
Fax 021 693 63 30
aurele.parriaux@epfl.ch
http://geolep.epfl.ch

Directeur
Pascal Turberg

Champ d'activité: recherche et mandats d'expertise en matière de prospection, protection et gestion de ressources en eau.

ImmoClimat Suisse

Solothurnerstrasse 236, CP, 4603 Olten
Tél. 062 205 10 66
Fax 062 205 10 69
info@gebaeudeklima-schweiz.ch
www.gebaeudeklima-schweiz.ch

Président
Filippo Leutenegger, Conseil national

Directeur
Konrad Imbach

Champ d'activité: échange d'expériences techniques et économiques, formation et perfectionnement des collaborateurs des associations membres, collaboration avec des planificateurs et architectes pour des concepts de bâtiments et d'énergie complets, représentation d'intérêts pour des installations de chauffage, d'aération et de climatisation innovantes et économes en énergie.

InfraWatt Association

Pflanzschulstrasse 2, 8400 Winterthour
Tél. 052 238 34 34
Fax 052 238 34 36
mueller@infrawatt.ch
www.infrawatt.ch

Président
Filippo Lombardi, Conseils des États

Directeur
Ernst A. Müller

Champ d'activité: l'association InfraWatt est le centre de compétence en matière d'énergie pour les secteurs des eaux usées, des déchets, de la chaleur résiduelle et de l'eau potable. Il a été fondé par les principales associations professionnelles dans ces secteurs: VSA, DDPS, VFS et SSIGE. L'association a pour objectif de donner lieu à des projets liés à l'énergie dans ces domaines au niveau national et à l'étranger et d'améliorer les conditions cadres pour la mise en œuvre des potentiels énergétique au niveau politique. Dans le domaine des distributeurs d'eau, il s'agit principalement de l'efficacité énergétique, car les distributeurs d'eau font partie des plus grands consommateurs d'électricité dans les communes, mais disposent encore de potentiels considérables ainsi que de la production d'électricité renouvelable, qui bénéficie de bonnes conditions auprès des centrales d'eau potable grâce à la RPC.

LASEN Laboratoire de Systèmes Energétiques

EPFL-ENAC-LASEN
Bât. GC-A3, Station 18, 1015 Lausanne
Tél. 021 693 24 95 / 28 75
Fax 021 693 28 63
secretariat.lasen@epfl.ch
http://bpe.epfl.ch

Directeur
Edgard Gnansounou

Secrétariat
Brigitte Seem

Champ d'activité: systèmes énergétiques et études postgrades en énergie.

LENI
Laboratoire d'Energétique Industrielle

Faculté des Sciences et Techniques de l'Ingénieur
EPFL-STI-IGM-LENI
Bât. MEA 2, Station 9, 1015 Lausanne
Tél. 021 693 35 06
Fax 021 693 35 02
jan.vanherle@epfl.ch
http://leni.epfl.ch

Directeur
Jan Van Herle

Secrétariat
Brigitte Fayet

Champ d'activité: enseignement: thermodynamique et énergétique. Systèmes de chauffage et de refroidissement. Moteurs à combustion. Recherche et développement: analyse de systèmes thermiques. Récupération d'énergie, pompes à chaleur, moteurs à gaz, piles à combustible, etc.

Institut fédéral de métrologie METAS

Lindenweg 50, 3003 Berne-Wabern
Tél. 058 387 01 11
Fax 058 387 02 10
info@metas.ch
www.metas.ch

Directeur
Christian Bock

Chef de laboratoire débit et hydrométrie
Marc de Huu

Champ d'activité: approbations de modèles, évaluation de la conformité, vérifications et étalonnages dans les domaines: mesure de quantités de gaz, d'eau, d'énergie thermique et hydrométrie.

OFEV Office Fédéral de l'Environnement

3003 Berne
Tél. 031 322 93 11
Fax 031 323 03 71
info@bafu.admin.ch
www.environnement-suisse.ch

Directeur
Bruno M. Oberle

Directrice suppléante
Christine Hofmann

Vice-directeurs
Josef Hess, Gérard Poffet, Franziska Schwarz, Karine Siegwart

Direction Forêts
Rolf Manser, tél. 031 324 78 39
rolf.manser@bafu.admin.ch

Division Eaux
Stephan Müller, tél. 031 322 93 20
stephan.mueller@bafu.admin.ch

Division Droit
Florian Wild, tél. 031 324 93 06
florian.wild@bafu.admin.ch

Division Déchets et matières premières
Michel Monteil, tél. 031 325 91 59
michel.monteil@bafu.admin.ch

Division Bruit et RNI
Urs Walker, tél. 031 322 80 80
urs.walker@bafu.admin.ch

Division Protection de l'air et produits chimiques
Martin Schiess, tél. 031 322 54 34
martin.schiess@bafu.admin.ch

Division Sol et biotechnologie
Hans Hosbach, tél. 031 322 54 36
hans.hosbach@bafu.admin.ch

Division Économie et observation de l'environnement
Thomas Stadler, tél. 031 322 93 30
thomas.stadler@bafu.admin.ch

Division Affaires internationales
Franz Perrez, tél. 031 322 93 23
franz.perrez@bafu.admin.ch

Division Communication
Thomas Göttin, tél. 031 322 76 94
thomas.goettin@bafu.admin.ch

Division Gestion des espèces, écosystèmes, paysages
Evelyne Marendaz, tél. 031 325 53 42
evelyne.marendaz@bafu.admin.ch

Division Hydrologie
Dominique Bérod, tél. 031 324 76 67
dominique.berod@bafu.admin.ch

Division Prévention des dangers
Hans Peter Willi, tél. 031 324 17 39
hans-peter.willi@bafu.admin.ch

Division Climat
Andrea Burkhardt, tél. 031 322 64 94
andrea.burkhardt@bafu.admin.ch

OFS Office fédéral de la statistique

Espace de l'Europe 10, 2010 Neuchâtel
Tél. 032 713 60 11
Fax 032 713 60 12
info@bfs.admin.ch
www.statistique.admin.ch
http://mobile.bfs.admin.ch

Directeur
Georges-Simon Ulrich

Champ d'activité: organisation d'enquêtes dans les domaines de la démographie, de l'emploi, de l'économie publique, des prix, de l'économie spatiale et de l'enseignement. Enquêtes dans ces domaines, analyses économiques et interprétation des données. Mise à disposition de bases de décision pour les milieux de l'économie, les politiciens, la recherche et l'administration. Coordination de la statistique officielle. Service d'information et de documentation.

SATW Académie suisse des sciences techniques

Gerbergasse 5, 8001 Zurich
Tél. 044 226 50 11
Fax 044 226 50 19
info@satw.ch
www.satw.ch

Président
Ulrich W. Suter

Secrétaire général
Rolf Hügli

Secrétariat
Madeleine Leonhardt

Champ d'activité: promotion du développement des sciences techniques (recherche et enseignement). Prises de position et expertises concernant des questions d'intérêt public, telles que la formation technico-scientifique, l'énergie et l'environnement. Coopération internationale sur le plan non étatique.

Secrétariat d'Etat à l'économie SECO

Holzikofenweg 36, 3003 Berne
Tél. 031 322 56 56
Fax 031 322 27 49
info@seco.admin.ch
www.seco.admin.ch

Secrétaire d'Etat
Marie-Gabrielle Ineichen-Fleisch

Champs d'activité: défense des intérêts économiques globaux de la Suisse envers l'étranger ainsi que l'économie nationale et politique concernant le marché du travail. Au niveau international, entretien des relations avec l'UE, l'OMC, l'AELE et au sein des organisations régionales et multilatérales; mesures de coopération économique et commerciale en faveur des pays en développement et des pays d'Europe centrale et orientale; promotion, financement et contrôle des exportations. En Suisse, encouragement des capacités d'adaptation structurelle, politique régionale, assurance-chômage, mesures préventives en relation avec le marché de l'emploi, protection des travailleurs, médecine du travail; encouragement du tourisme; droit de la concurrence, analyse de l'économie et statistique du marché du travail; rédaction de la «Vie économique – Revue de politique économique»; problèmes bilatéraux et multilatéraux en matière de politique du marché du travail.

SFCV Association suisse des maîtres professionnels des installations du bâtiment

c/o Arnold Bachmann
Schachenmatten 6a, 8906 Bonstetten
Tél. 044 700 15 71
Fax 044 700 15 71
arnold.bachmann@bluewin.ch
www.sshl.ch

Président
Arnold Bachmann, Bonstetten

Actuaire
Martin Steinmann, Zurzach

Secrétariat
Regula Menziger, Geroldswil

Champ d'activité: promotion de la formation professionnelle par recyclage, échange d'informations et d'expériences, préparation de matériel didactique, de plans d'étude, de normes et de directives. Développement des contacts entre les maîtres d'apprentissage, les écoles et associations professionnelles.

SGK Société Suisse de Protection contre la corrosion
Commission de corrosion

Technoparkstrasse 1, 8005 Zurich
Tél. 044 213 15 90
Fax 044 213 15 91
www.sgk.ch

Président
Manfred Lörtscher

Direction à Zurich
Markus Büchler (Directeur)
Daniel Bindschedler
Martin Brem
David Joos
Carl-Heinz Voûte
Jörg Bieler
Gabriella Stähli-Santandrea
Ueli Angst

Délégué de la SSIGE
Anton Kilchmann, Zurich

Champ d'activité: étude sur place des problèmes de courants vagabonds, de dommages sur des conduites, câbles, ponts, stations d'épuration ou autres constructions. Surveillance de conduites munis d'une protection cathodique, de grands réservoirs de carburant ainsi que d'installations de protection contre les courants vagabonds. Conseils en matière de corrosion et de protection.

SIA Société suisse des ingénieurs et des architectes

Selnaustrasse 16, case postale
8027 Zurich
Tél. 044 283 15 15
Fax 044 283 15 16
(vente des normes Tél. 061 467 85 74
Fax 061 467 85 76)
contact@sia.ch
www.sia.ch

Président
Stefan Cadosch, Zurich

Secrétaire général
Hans-Georg Bächtold, Zurich

Champ d'activité: la SIA est l'association professionnelle de référence pour les spécialistes de la construction, des techniques et de l'environnement. Avec ses quelque quinze mille membres des domaines de l'architecture et de l'ingénierie, la SIA constitue un réseau interdisciplinaire unique, dont l'objectif est de façonner en Suisse un cadre de vie qui associe durabilité et qualité élevée. Auprès du public, la SIA et ses membres incarnent la valeur culturelle des prestations, la qualité et la compétence. La SIA est aussi une référence pour son important travail de normalisation: elle élabore, tient à jour et publie de nombreuses normes, règlements, directives, recommandations et documentations primordiales pour l'ensemble du secteur de la construction. Enfin, la SIA est une association professionnelle qui organise des programmes de formation continue, des séminaires, des congrès et des expositions et qui agit au niveau politique, juridique et médiatique pour défendre les intérêts de ses membres et faire reconnaître la valeur culturelle des prestations qu'ils fournissent.

SNV Association suisse de Normalisation

Bürglistrasse 29, 8400 Winterthour
Tél. 052 224 54 54
Fax 052 224 54 74
info@snv.ch
www.snv.ch

Président
Jürg Werner, CEO V-Zug

Directeur
Stefan Georg Guggisberg, Winterthour

Champ d'activité: création, publication et diffusion de normes nationales et internationales et coordination des activités nationales de normalisation. Coopération avec l'organisation internationale de normalisation (ISO), le Comité européen de normalisation (CEN) et les organes de normalisation nationaux étrangers. Application de l'ordonnance de notification du Conseil fédéral (mandat), direction du centre suisse d'information pour règles techniques (switec). Vente de normes et d'imprimés suisses, étrangers et internationaux. Organisation de la formation continue et de séminaires sur la normalisation. Thèmes privilégiés: application des normes, questions d'interprétation, informations générales et domaines de normalisation.

INB/NK 107 Qualité de l'eau
Délégué de la SSIGE
Urs Kamm, Zurich

INB/NK 119 Réservoirs à gaz et leur équipement
Délégué de la SSIGE
Martin Seifert

INB/NK 132 Robinetterie
Délégué de la SSIGE
Cosimo Sandre, Zurich

INB/NK153 Mesure de débits des fluides dans les conduites fermées
Délégué de la SSIGE
Philipp Aschwanden, Zurich

INB/NK 162 Gaz
Délégué de la SSIGE, Président
Javier Fernandez, Schwerzenbach

INB/NK 176 Chauffages à combustibles solides et liquides
Délégué de la SSIGE
Javier Fernandez, Zurich

INB/NK 178 Conduites en matière plastique
Délégué de la SSIGE
Cosimo Sandre, Zurich

INB/NK 1224 Activités de service relatives aux systèmes d'alimentation en eau potable et aux systèmes d'assainissement
Délégué de la SSIGE
Urs Kamm, Zurich

INB/NK 2305 Atmosphères explosibles – Prévention des explosions et protection contre celle-ci
Délégué de la SSIGE
Javier Fernandez, Schwerzenbach

SNV Forum
Javier Fernandez
Gerd Moser

SPAA Service de Prévention des Accidents dans l'Agriculture

Grange-Verney, 1510 Moudon
Tél. 021 557 99 18
Fax 021 557 99 19
spaa@bul.ch
www.bul.ch

Président du conseil de fondation
Hans Ruckstuhl, Rossrüti SG

Directeur
Ruedi Burgherr, Schöftland

Champ d'activité: assistance sous forme de conseils aux agriculteurs en matière de prévention des accidents professionnels et non professionnels. Gestion de la solution par branche agri-TOP. Exécution de certaines mesures préventives contre les accidents. Accords avec d'autres organisations ou avec les organes de l'Etat qui poursuivent des buts similaires.

SSIGE Société Suisse de l'Industrie du Gaz et des Eaux

Voir point 3, page 115

Suva Caisse nationale suisse d'assurance en cas d'accidents

Fluhmattstrasse 1, case postale
6002 Lucerne
Tél. 041 419 51 11
Fax 041 419 58 28
www.suva.ch

Directeur général
Ulrich Fricker, Lucerne

Secrétaire générale
Judith Fischer, Lucerne

Champ d'activité: entreprise de droit publique indépendante. Organisme responsable de l'assurance sociale en cas d'accident et organe exécutif principal de la sécurité du travail.

SVMT Association suisse pour la Science et la Technologie des Matériaux

c/o Kirsten De Micheli
Markusstrasse 3, 2544 Bettlach
Tél. 032 645 40 67
Fax 032 645 05 82
info@svmt.ch
www.svmt.ch

Président
Marcel Menet

Direction
Kirsten De Micheli

Champ d'activité: coordination des disciplines ayant trait aux techniques des matériaux. Diffusion des connaissances technico-scientifiques sur les matériaux. Collaboration entre les universités, les écoles polytechniques, les écoles d'ingénieurs, les instituts de recherche et l'industrie. Formation de spécialistes. Contacts avec les associations professionnelles nationales et étrangères. Développement et étude des matériaux. Mise en œuvre écologique des matériaux.

SWISS ENGINEERING UTS

37, b[d] de Grancy, 1006 Lausanne
Tél. 021 617 79 79
Fax 021 617 87 79
info.sr@swissengineering.ch
www.swissengineering.ch
www.swissexperts.ch

Président
Laurent Favre

Secrétaire général
Stefan Arquint

Secrétaire romande
Laurence Gagnebin

Champ d'activité: association professionnelle d'ingénieurs et d'architectes diplômés des ETH, HES, EFP et universités. Représentation des intérêts en Suisse et à l'étranger. Promotion de la technique, de son image, de sa compréhension dans l'opinion publique. Etude de questions scientifiques, techniques et économiques particulières dans l'intérêt des membres. Participation à des procédures de consultation. Formation continue. Conseils juridiques et aux membres. Publication de revues spécialisées.

Swissi SA - Institut de Sécurité
Swissi SA - Istituto di Sicurezza

Succursale Neuchâtel:
Rue du Crêt-Taconnet 8B
2000 Neuchâtel
Tél. 032 723 80 10
Fax 032 723 80 20
info.ne@swissi.ch
www.swissi.ch

Succursale Lugano:
Via San Gottardo 77
6900 Lugano-Massagno
Tél. 091 967 11 44
Fax 091 966 87 38
info.lu@swissi.ch
www.swissi.ch

Président
Herbert Egolf, Fehraltorf

Directeurs des succursales:
Valentin Cavicchiolo, Neuchâtel
Andrea Gervasoni, Lugano

Champ d'activité: service conseil aux entreprises industrielles, artisanales et de services, planificateurs, architectes, autorités et assureurs dans les domaines sécurité intégrale et gestion du risque, protection incendie, sécurité chimique, security, protection contre les explosions, sécurité des procédés, sécurité au travail et dangers naturels. Organisme d'inspection accrédité pour la première inspection et l'inspection ultérieure des installations de détection d'incendie, des installations sprinklers et des mesures de protection incendie dans les établissements d'hébergement (SIS 005). Laboratoire d'essais pour la sécurité accrédité pour exécuter des différents travaux d'essais et de calibrages dans les domaines chimie, protection contre l'explosion et l'incendie, électrostatique, stockage et transport (STS 042). Organisme de certification accrédité pour la certification de personnels spécialisés dans les domaines de la prévention d'incendie (SCESe 011). Le centre de formation offre une grande variété de cours de formation et de perfectionnement pour des spécialistes en sécurité dans les langues française, italienne et allemande.

USGBS Union Suisse des Grossistes de la Branche Sanitaire

Siège et l'Administration
Dätwylerstrasse 15,
6460 Altdorf
Tél. 041 871 00 23
Fax 041 871 00 21
info@bain.ch
www.bain.ch

Gestion des données et Technique:
C.-F.-L.-Lohner-Strasse 26
3645 Gwatt-Thoune
Tél. 033 334 85 85
Fax 033 334 85 99
thun@dasbad.ch
www.bain.ch

Président
Richard Wachter

Secrétaire
Franz-Xaver Brücker, Altdorf

Champ d'activité: gestion centralisée des données, coordination avec les fabricants et associations d'installateurs, normalisation. Défense des intérêts des membres vis-à-vis des fabricants, association d'installateurs, autorités, etc.

USM Union Suisse du Métal

Seestrasse 105, case postale
8027 Zurich
Tél. 044 285 77 77
Fax 044 285 77 78
info@smu.ch
www.metallunion.ch

Président du comité central
Hans Kunz, Langnau b. Reiden

Directeur
Gregor Saladin, Buchrain

Champ d'activité: association patronale et professionnelle de l'industrie des métaux.

USTSC Union suisse des professionnels de la technique sanitaire et chauffage

Radgasse 3, case postale 3377
8021 Zurich
Tél. 043 366 66 77
Fax 043 366 66 01
info@vssh.ch
www.vssh.ch

Président
Milo Tettamanti, Kastanienbaum

Champ d'activité: regroupement des professionnels suisses de la technique sanitaire et chauffage, dans le but de promouvoir leur succès professionnel et de cultiver l'amitié. Publications techniques. L'USTSC regroupe des professionnels de haut niveau, disposant de qualifications professionnelles supérieures.

VIGW Vereinigung der Installationskontrolleure im Gas- und Wasserfach

Jörg Höchner
c/o EW Romanshorn
Bankstrasse 6, 8590 Romanshorn
Tél. 071 466 70 84
Fax 071 466 70 71
hoechner@ewromanshorn.ch
www.vigw.ch

Président
Jörg Höchner, Romanshorn

Conservateur
Martin Anderegg, Zofingen

Champ d'activité: formation et recyclage des contrôleurs d'installation gaz et eau. Organisation de journées professionnelles.

VKR Association tubes et raccords en matières plastiques

Schachenallee 29c, 5000 Aarau
Tél. 062 834 00 60
Fax 062 834 00 61
info@vkr.ch
www.vkr.ch

Président
Alain Stalder, Stalder Extrusion AG

Directeur
Peter Stauffer, Aarau

Champ d'activité: collaboration dans la normalisation, promotion des systèmes de conduites en matières synthétiques par le biais de directives de pose, cours de perfectionnement professionnel en langues allemande et française pour les professionnels de la pose, les planificateurs et les ingénieurs, séminaires.

A l'étranger

AELE Association Européenne de Libre-Echange

9–11, rue de Varembé
CH-1211 Genève 20
Tél. +41 22 332 26 26
Fax +41 22 332 26 77
mail-gva@efta.int
www.efta.int

Directeur
Gudmundur Einarsson

Secrétaire général
Kåre Bryn, Genève

Champ d'activité: l'AELE a pour but l'abolition des obstacles aux échanges en Europe occidentale et le maintien des pratiques libérales, non discriminatoires du commerce mondial. Pas de tarif extérieur commun entre les quatre pays membres.

BDEW Bundesverband der Energie- und Wasserwirtschaft e. V.

Reinhardstrasse 32, D-10117 Berlin
Tél. +49 30-300 199-0
Fax +49 30-300 199-3900
info@bdew.de
www.bdew.de

Président
Ewald Woste

Membre de la direction générale
Hildegard Müller

Champ d'activité: l'Association allemande des industriels de l'énergie et de l'eau (Bundesverband der Energie- und Wasserwirtschaft – BDEW), sise à Berlin, représente les intérêts d'environ 1800 entreprises membres d'envergure locale, municipal, régionale, voire suprarégionale. Ces entreprises détiennent à peu près 90% des ventes d'électricité, environ 60% des ventes de chauffage de proximité et de chauffage à distance, 90% des ventes de gaz naturel ainsi que 80% de la production d'eau potable et environ un tiers de l'évacuation des eaux usées en Allemagne.

CEN Comité Européen de Normalisation

Avenue Marnix 17, B-1000 Bruxelles
Tél. +32 2-550 08 11
Fax +32 2-550 08 19
infodesk@cen.eu
www.cen.eu

Président
Friedrich Smaxwil (D)

Directrice général
Elena Santiago CID

Secrétaire générale
Gaston Michaud

Champ d'activité: dans le cadre de sa mission d'harmonisation, de création et de promotion des normes européennes, le CEN est appelé à tenir un rôle essentiel dans la réalisation du marché intérieur européen en contribuant à la suppression des entraves techniques aux échanges, facilitant ainsi la libre circulation des biens en Europe.

Membre corporatif pour la Suisse

SNV Association suisse de normalisation
Bürglistrasse 29, 8400 Winterthour
Tél. 052 224 54 54
Fax 052 224 54 74
info@snv.ch
www.snv.ch

Représentants SSIGE à Bruxelles

CEN TC 164, Services des eaux
Philipp Aschwanden, Zurich
Giuseppe Martino, Zurich

CEOCOR Comité Européen pour l'Etude de la Corrosion et la Protection des Canalisations

c/o Synergrid
Avenue Palmerston 4, B-1000 Bruxelles
Tél. +32 22 37 11 11
Fax +32 22 30 44 80
ceocor@synergrid.be
www.ceocor.lu

Président
Lucio Di Biase (I)

Secrétaire
René Gregoor, Bruxelles

Délégué de la SSIGE
Markus Büchler, Zurich

Champ d'activité: alimenter les orientations scientifiques et techniques dans le domaine de la corrosion par des études, des publications et des recommandations. Contribuer à l'élaboration de projets de normes européennes.

Commission 1: Corrosion interne dans les canalisations d'eaux potables et usées
- matériaux et leur comportement de corrosion
- interactions entre l'eau et les eaux usées et les matériaux métalliques ou à base de ciment utilisés pour son traitement, son stockage et dans les installations de distribution
- critères de choix des matériaux: ferreux, non ferreux, à base de ciment et organiques
- techniques de réhabilitation des réseaux
- traitements d'eau en relation avec les risques de corrosion ou d'entartrage
- étude de la perméation et la migration des micropolluants dans les conduites en plastique

Commission 2: Corrosion externe et protection cathodique dans les systèmes de conduite des eaux potables, gaz et pétrole
- protection cathodique
- corrosion provoquée par les courants vagabonds continus et alternatifs
- interférences électriques
- critères de sélection et d'évaluation pour l'utilisation de revêtements extérieurs
- systèmes de contrôle et de gestion à distance des équipements de protection cathodique
- préparation des supports techniques pour la qualification et certification du personnel en charge des systèmes de protection cathodique

DIN Deutsches Institut für Normung e.V.

Am DIN-Platz, Burggrafenstrasse 6
D-10787 Berlin
Allemagne
Tél. +49 30-2601 0
Fax +49 30-2601 1231
info@din.de
www.din.de

Président du comité
Torsten Bahke, Berlin

Champ d'activité: élaboration de normes.

DVGW Deutscher Verein des Gas- und Wasserfaches e.V.

Josef-Wirmer-Str. 1–3, D-53123 Bonn
Case postale 14 03 62, 53058 Bonn
Tél. +49 228-9188-5
Fax +49 228-9188-990
info@dvgw.de
www.dvgw.de

Président
Karl Roth, Karlsruhe

Directeur général
Walter Thielen, Bonn

Champ d'activité: normes et règles techniques; contrôle et certification; recherche et développement; formation; publications, Know-how-transfer.

Euroheat & Power

Cours Saint Michel 30E
B-1040 Bruxelles
Tél. +32 2 740 21 10
Fax +32 2 740 21 19
office@euroheat.org
www.euroheat.org

Président
Frédéric Hug (FR)

Managing Director
Paul Voss (B)

Champ d'activité: association internationale des entreprises de chauffage et de refroidissement à distance. Représentation des intérêts du secteur vis-à-vis des institutions européennes.

Fédération Européenne de la Corrosion (EFC)

Secrétariat: c/o Dechema
Theodor-Heuss-Allee 25
D-60486 Frankfurt am Main
Tél. +49 69-756 42 09
Fax +49 69-756 42 99
info@efcweb.org
www.efcweb.org

Président
Lorenzo Fedrizzi (I)

Secrétaire
Roman Bender (D)

Champ d'activité: promotion de la collaboration européenne dans le domaine de la recherche sur la corrosion et de la lutte contre celle-ci, ainsi qu'en matière de protection des matériaux. Il s'agit d'un organisme d'utilité publique.

FEDERUTILITY Federazione delle imprese energetiche e idriche

Piazza Cola di Rienzo 80
I-00192 Roma
Tél. +39 06 945 282 10 20
Fax +39 06 945 282 00
affarigenerali@federutility.it
www.federutility.it

Président
Roberto Bazzano

Vice-président délégué
Mauro D'Ascenzi, Gaia Checcucci, Maurizio Chiarini

Directeur général
Massimiliano Bianco

Champ d'activité: représentant national de l'industrie de l'eau, du gaz et de l'énergie électrique exploitée par les autorités locales.

figawa Bundesvereinigung der Firmen im Gas- und Wasserfach e.V. – Technisch-wissenschaftliche Vereinigung

Marienburger Strasse 15
Postfach 51 09 60, D-50945 Köln
Tél. +49 221-376 68 20
Fax +49 221-376 68 60
info@figawa.de
www.figawa.de

Secteur gaz
Secteur eaux
Secteur conduites

Président
Bernd H. Schwank

Directeur général
Gotthard Grass

Champ d'activité: promotion de la technique et de la recherche dans le domaine du gaz et des eaux. Assistance au «Deutscher Verein des Gas- und Wasserfaches e.V.» (DVGW) en ce qui concerne l'élaboration et la diffusion de ses directives et la mise en pratique de ses tâches d'inspection.

ISO Organisation internationale de normalisation

1, rue de Varembé, case postale 56
1211 Genève 20
Tél. +41 22 749 01 11
Fax +41 22 733 34 30
central@iso.org
www.iso.org

Secrétaire général
Robert Steele (NZ)

Champ d'activité: l'objet de l'ISO est de favoriser le développement de la normalisation et des activités connexes dans le monde, en vue de faciliter entre les nations les échanges de marchandises et les prestations de services et de réaliser une entente mutuelle dans les domaines intellectuel, scientifique, technique et économique. Les résultats des travaux techniques de l'ISO sont publiés sous forme de normes internationales.

ÖVGW Association autrichienne pour l'eau et le gaz

Schubertring 14, A-1010 Vienne
Tél. +43 1-513 15 88-0
Fax +43 1-513 15 88-25
office@ovgw.at
www.ovgw.at

Président
Johann Grünberger

Directeur
Michael Mock

Champ d'activité: promotion, au plan scientifique, technique et économique, du domaine du gaz et des eaux et des domaines annexes. Octroi de l'estampille pour les appareils concernés. Elaboration de règles et de directives. Collaboration à la rédaction de normes autrichiennes («ÖNORMEN»). Manifestations et cours de formation.

rbv Rohrleitungsbauverband e.V.

Marienburger Strasse 15
Postfach 51 09 60, D-50945 Köln
Tél. +49 221-376 68-20
Fax +49 221-376 68-60
info@rbv-koeln.de
www.rohrleitungsbauverband.de

Présidente: Gudrun Lohr-Kapfer (D)

Directeur: Dieter Hesselmann

Champ d'activité: garantie des intérêts des membres – les entreprises d'exécution du secteur de la construction des conduites dans les domaines du gaz, des eaux, du chauffage à distance, des canaux et câbles. Collaboration aux règles techniques correspondantes. Représentation des intérêts techniques vis-à-vis des autorités et autres institutions ainsi que qualification des membres à travers des mesures de formation continue de vos collaborateurs. Le Berufsförderungswerk des Rohrleitungsbauverbandes (brbv) (centre de formation professionnelle de l'association de construction de conduites) est un responsable de formation certifié DIN EN ISO 9001:2008.

2.2 Gaz

En Suisse

Entreprises gazières

ASIG Association Suisse de l'Industrie Gazière

Grütlistrasse 44
case postale, 8027 Zurich
Tél. 044 288 31 31
Fax 044 202 18 34
vsg@erdgas.ch
www.gaz-naturel.ch

Ch. de Mornex 3, 1003 Lausanne
Tél. 021 310 06 30
Fax 021 310 06 31
asig@gaz-naturel.ch

Conseil d'administration

Président
Hajo Leutenegger*, Zoug

Vice-président
Philippe Petitpierre*, Vevey

Membres
René Bautz*, Vevey
Norbert Caspar, Olten
Pascal Favre, Cossonay-Ville
Peter Graf, St. Gall
Kurt Lüscher*, Zurich
Claude-Alain Luy, Lausanne
Hans-Kaspar Scherrer, Aarau
Jörg Ryser*, Berne
Felix Strässle*, Soleure
Hans-Peter Tanner, Schwyz
Ernst Uhler, Rapperswil-Jona
(*Membres du comité)

Direction

Directrice
Daniela Decurtins, Zurich

Membres
Andreas Grossen, Zurich
Markus Solinger, Zurich
Sebastian Tempini, Zurich

Champ d'activité: en tant qu'organisation faîtière de l'industrie gazière suisse, l'ASIG a pour but de promouvoir et de défendre les intérêts communs de ses membres et de les soutenir dans leurs tâches. Mener de l'Organ de clearing biogaz (contact: clearing@erdgas.ch)

COMMISSIONS GAZIÈRES

Commission marketing de l'ASIG

Jörg Ryser, Berne, président
Rolf Baumbach, Wädenswil
Markus Blättler, Lenzburg
Norbert Caspar, Olten
Antoine de Lattre, Vevey
Anne Favatier, Genève
Michael Frick, Weinfelden
Alain Jaccard, Morges
Per Olof Just, Grenchen
Rainer Schöne, Zurich

Champ d'activité: élaboration de la politique et de la stratégie de marketing, promotion d'un marketing unifié pour le gaz en tant que produit.

Commission technique de coordination de l'ASIG/SSIGE

Jean-Claude Weber, Zurich, président
Philippe Dubois, Sion
Pascal Favre, Cossonay-Ville
Michael Gruber, Thoune
Markus Küng, Bâle
Hanspeter Tanner, Schwyz

Champ d'activité: coordination des projets d'introduction de nouveaux produits (application du gaz) en collaboration avec la commission marketing. Etablissement de documents techniques de base en rapport avec les infrastructures gazières et les applications du gaz.

Erdgas Ostschweiz AG

Postfach 610, 8010 Zurich
Tél. 044 733 61 11
Fax 044 730 50 93
ego@ego-ag.ch
www.erdgasostschweiz.ch

Président
Hansruedi Müller, Wintersingen

Secrétaire
Annette Hauri, Zurich

Directeur général
Ernst Tschannen, Zürich

Champ d'activité: approvisionnement de la Suisse orientale en gaz naturel.

Erdgas Zentralschweiz AG

Industriestrasse 6, 6005 Lucerne
Tél. 041 369 41 11
Fax 041 369 42 06

Président
Silvio Degonda, Lucerne

Secrétaire
Antonia Studer

Directeur gérant
Stephan Marty, Rothenburg

Champ d'activité: approvisionnement en gaz de la Suisse centrale.

FRIGAZ Société anonyme pour l'approvisionnement du canton de Fribourg en gaz naturel

Rte des Fluides 1, case postale
1762 Givisiez
Tél. 026 350 11 60
Fax 026 350 11 64
frigaz@frigaz.ch
www.frigaz.ch

Président
Dominique Gachoud, Granges-Paccot

Vice-président
Thierry Steiert, Fribourg

Directeur
Pascal Barras, Givisiez

Champ d'activité: approvisionnement en gaz naturel et autres fluides de même nature du canton de Fribourg et des régions avoisinantes intéressées.

GAZNAT SA Société pour l'approvisionnement et le transport du gaz naturel en Suisse romande

Avenue Général-Guisan 28
case postale, 1800 Vevey
Tél. 058 274 04 84
Fax 058 274 04 85
info@gaznat.ch
www.gaznat.ch

Président
Philippe Petitpierre

Directeur général
René Bautz

Champ d'activité: approvisionnement et transport du gaz naturel en Suisse romande.

GVM Gasverbund Mittelland AG

Untertalweg 32, 4144 Arlesheim
Tél. 061 706 33 33
Fax 061 706 33 99
info@gvm-ag.ch www.gvm-ag.ch

Président
André Dosé

Directeur
Hans Wach, Arlesheim

Champ d'activité: achat et transport de gaz naturel.

SICC Société suisse des ingénieurs en technique du bâtiment

Solothurnstrasse 13, case postale
3322 Schönbühl
Tél. 031 852 13 00
Fax 031 852 13 01
info@swki.ch
www.swki.ch

Président
Andreas Bayer, Belp

Secrétaire
Kurt Riesen, Hettiswil

Champ d'activité: promotion de la technique du bâtiment, ainsi que des disciplines afférentes. Traitement des problèmes relevant du domaine d'activité de la SICC, au sein des commissions techniques et des groupes de travail. Collaboration avec d'autres commissions et associations professionnelles nationales et internationales en matière de problèmes techniques spécifiques.

SWISSGAS Société Anonyme Suisse pour le Gaz Naturel

Grütlistrasse 44
Case postale 2127
8027 Zurich
Tél. 044 288 34 00
Fax 044 288 34 50
info@swissgas.ch
www.swissgas.ch

Président
Christoph Stutz, Bâle

CEO
Ruedi Rohrbach, Allschwil

Champ d'activité: la société a pour but – en collaboration avec les sociétés régionales – d'acquérir du gaz naturel et d'approvisionner la Suisse en gaz naturel sous toutes ses formes, et de défendre les intérêts y relatifs en Suisse et à l'étranger. La société est en particulier habilitée, pour l'approvisionnement du pays en gaz naturel, à acheter, produire, transporter, stocker et vendre, en Suisse comme à l'étranger, du gaz naturel sous toutes ses formes, ainsi qu'à construire, acquérir et exploiter des installations de production, d'extraction, de stockage et de transport.

TRANSITGAZ SA

Baumackerstrasse 46
Case postale 6748
8050 Zurich
Tél. 044 311 40 55/56
Fax 044 312 37 79
info@transitgas.ch
www.transitgas.ch

Président
Beat Badertscher, Zurich

Directeur
Ennio Sinigaglia, Zurich

Champ d'activité: construction, entretien et exploitation d'un réseau de transport de gaz naturel reliant les frontières nord et sud de la Suisse, et location (contrat de bail) de ces infrastructures à FluxSwiss Sagl et à Swissgas ou à l'une de leurs sociétés principales.

UNIGAZ SA Union interrégionale pour le transport du gaz naturel

Avenue Général-Guisan 28,
1800 Vevey (direction et bureau)
Tél. 058 274 04 84
Fax 058 274 04 85

Président
Philippe Petitpierre

Directeur
René Bautz

Champ d'activité: transport de gaz naturel.

ASCFE Association Suisse des conduites, de fumée et d'évacuation

Solothurnstrasse 236, 4603 Olten
Tél. 062 205 24 70
Fax 062 205 24 79
info@skav.ch
www.skav.ch

Président
Makus Gabriel, Dierikon

Vice-président
Jean-Pierre Obrist, Neuchâtel

Bureau
Prisca Herzog

Champ d'activité: l'association a pour but la sauvegarde et l'encouragement des intérêts des fabricants, des fournisseurs, des manufacturiers, des concessionnaires et des importateurs qui s'occupent de l'élimination des gaz brûlés provenant d'installations thermiques.

ASIT Association suisse d'inspection technique
Richtistrasse 15, 8304 Wallisellen
Tél. 044 877 61 11
Fax 044 877 62 10
info@svti.ch
www.svti.ch

Président
Walter Muster, Volketswil

Directeur
Herbert Egolf, Fehraltorf

Champ d'activité: évaluation de la sécurité des équipements et installations sous pression, des installations de transport par conduites de combustibles et carburants, des composants et systèmes d'installations nucléaires et du transport des marchandises dangereuses et de la surveillance du marché des ascenseurs.

Association Suisse des Maîtres-Ramoneurs (ASMR)

Renggerstrasse 44, 5000 Aarau
Tél. 062 834 76 66
Fax 062 834 76 69
info@kaminfeger.ch
www.ramoneur.ch

Comité central

Président central
Marcel Cuenin, Les Breuleux

Secrétaire générale
Sabine l'Eplattenier-Burri

Champ d'activité: département des ventes, journal d'association, secrétariat d'association, formation professionnelle et continue, rayon technique.

Association Suisse pour la technique du Soudage (ASS)

St.-Alban-Rheinweg 222, 4052 Bâle
Tél. 061 317 84 84
Fax 061 317 84 80
info@svsxass.ch
www.svsxass.ch

Président
Hans Gut

Champ d'activité: formation, conseils, études de sécurité, essais, expertises, conseils dans les domaines soudage/technique d'assemblage, manutention des gaz techniques et médicaux.

Association suisse professionnelle des gaz de pétrole liquéfiés et de commerce d'appareils à gaz (AGPL)

c/o Schweiz. Verein für Schweisstechnik
St.-Alban-Rheinweg 222, 4052 Bâle
Tél. 061 317 84 88
Fax 061 317 84 80
fvf@svsxass.ch
www.propan.ch

Président
Daniel Klaus, Cornaux

Champ d'activité:
– Préserver les intérêts d'entreprises dans la branche de gaz de pétrole liquéfié
– Promouvoir la sécurité de l'utilisation de l'énergie des gaz de pétrole liquéfié
– Collaboration active à l'élaboration et à l'application des directives et prescriptions
– Participation à la conception et tenue de cours de formation spécifiques à la branche
– Promotion des intérêts professionnels et amicaux des membres

Commission Fédérale de coordination pour la Sécurité au Travail CFST

Lieu:
Alpenquai 28, 6005 Lucerne
Adresse de poste:
Fluhmattstrasse 1, case postale
6002 Lucerne
Tél. 041 419 51 11
Fax 041 419 61 08
ekas@ekas.ch
www.ekas.ch

Président
Ulrich Fricker, Lucerne

Secrétaire principal
Serge Pürro, Lucerne

Champ d'activité: délimitation précise des compétences des organes de contrôle (Suva, cantons, SECO, organisations spécialisées). Surveillance de l'application uniforme des prescriptions de sécurité dans les entreprises. Elaboration de directives, promotion de l'information, de la formation et du recyclage du personnel dans le domaine de la sécurité du travail. Garantie de financement des activités des organes de contrôle.
– FK 15: Gaz et soudure
Délégué de la SSIGE
Gerd Moser, Zurich

CREM Centre de Recherches Energétiques et Municipales

Av. du Grand-St-Bernard 4
case postale 256
1920 Martigny
Tél. 027 721 25 40
Fax 027 721 25 39
info@crem.ch
www.crem.ch

Comité

Président
Olivier Dumas, délégué pour la Ville de Martigny

Direction
Gaëtan Cherix

Champ d'activité: l'urbistique, la gestion coordonnée de la ville: recherche et enseignement dans le domaine de l'énergie, techniques municipales et réseaux urbains.

IFP inspection fédérale des pipelines

Richtistrasse 15, case postale 594
8304 Wallisellen
Tél. 044 877 62 79
Fax 044 877 62 12
ifp@svti.ch
www.svti.ch

Directeur
Ruedi Wendelspiess, Wallisellen

Champ d'activité: surveillance technique des conduites de transport à longue distance de pétrole et de gaz, ainsi que des installations annexes, soumises au contrôle de la Confédération.

Inspection fédérale du travail

Adresse de poste:
Effingerstrasse 31
3003 Bern
abea@seco.admin.ch

Chef
Urs von Arb

Champ d'activité: haute surveillance et coordination de l'application de la loi sur le travail (LTr) et de ses ordonnances (protection de la santé, durée du travail, approbation des plans), visant une unité de doctrine sur le plan suisse. Surveillance et collaboration dans l'application des prescriptions sur la sécurité au travail (loi sur l'assurance-accidents LAA, ordonnance sur la prévention des accidents OPA). Formation et appui aux Inspections cantonales du travail. Élaboration de directives, aide-mémoire, etc.

Bureau Lausanne
37, boulevard de Grancy
1006 Lausanne
Tél. 021 614 70 80
Fax 021 614 70 99
abea@seco.admin.ch

Bureau Zurich
Stauffacherstrasse 101, 8004 Zurich
Tél. 043 322 21 20
Fax 043 322 21 29
abea@seco.admin.ch

OFEN Office fédéral de l'énergie

Mühlestrasse 4, 3063 Ittigen
Adresse postale: 3003 Berne
Tél. 031 322 56 11
Fax 031 323 25 00
contact@bfe.admin.ch
www.bfe.admin.ch

Directeur
Walter Steinmann

Champ d'activité: politique énergétique suisse et internationale; préparation de la législation et exécution de la politique énergétique, en particulier dans les secteurs de l'utilisation rationnelle de l'énergie, des énergies renouvelables, de l'ouverture du marché, des techniques et systèmes énergétiques, des installations et matières nucléaires, des installations de transport par conduites (à haute pression de gaz et de pétrole, approbations des plans), de l'électricité; statistique et perspectives énergétiques; programme «SuisseEnergie»; accords internationaux et coopération internationale.

SAGUF Société Académique Suisse pour la Recherche sur l'Environnement et l'Ecologie

Secrétariat:
Claudia Zingerli, ETH-Zentrum
CHN, 8092 Zurich
saguf@env.ethz.ch
www.saguf.ch

Président
Michael Stauffacher

Champ d'activité: comité de coordination et plate-forme d'information pour la recherche environnementale et sa politique, engagement sur le plan politique de science en faveur de l'importante priorité de la recherche environnementale, encouragement de la recherche écologique axée sur la pratique et la transdisciplinarité, élaboration d'expertises dans le cadre de la politique de recherche.

SECO-ABPS
Sécurité des produits

Secrétariat d'Etat à l'économie SECO
Holzikofenweg 36, 3003 Berne
Tél. 031 323 23 00
Fax 031 322 78 31
abps@seco.admin.ch
www.seco-admin.ch

Champ d'activité: législation et coordination de l'exécution de la loi du 12 juin 2009 sur la sécurité des produits (LSPro) et des ordonnances y afférentes (OSPro, etc.), surveillance de l'exécution de la sécurité des produits dans les domaines des machines, des ascenseurs, des

appareils à gaz, des équipements sous pression, des récipients à pression simples, des équipements de protection individuelle ainsi que de tous les produits qui n'entrent pas dans le cadre d'une législation fédérale spéciale. Les collaborateurs de ce ressort participent aux groupes de travail européens dans le cadre de l'accord Suisse.

Société suisse des responsables de l'hygiène de l'air – Cercl'Air

c/o Service de l'environnement
1700 Fribourg
Tél. 026 305 37 52
Fax 026 305 10 02
hans.gygax@fr.ch

Président
Hans Gygax, Fribourg

Secrétaire
Beat Müller, Bern

Champ d'activité: traitement des questions de juridiction et d'exécution dans les domaines de la protection de l'air et du smog électrique, interlocuteur de l'Office fédéral de l'environnement (OFEV) et d'autres organes de l'Etat. Participation aux procédures de consultation de la Confédération et collaboration à l'élaboration de prescriptions, directives et recommandations. Organisation de journées d'information, conférences et cours de formation.

Swiss TS Technical Services AG

(une entreprise commune de l'ASIT et du TÜV SÜD)

Richtistrasse 15, 8304 Wallisellen
Tél. 044 877 62 22
Fax 044 877 62 10
info@swissts.ch
www.swissts.ch

Directeur
Herbert Egolf, Fehraltorf

Champ d'activité: évaluations de conformité; certification de systèmes de management; certification d'après des normes officielles; certifications de produits; contrôles de la sécurité technique et essais en laboratoire; préavis techniques; conseils et expertises; prestations de services dans la sphère de la sécurité au travail; formation et formation continue; prestations de services en tout genre concernant des questions de sécurité technique dans les domaines de la planification, de la construction, de l'exploitation, de l'utilisation, de la surveillance, de l'élimination d'équipements et installations techniques ainsi que dans le secteur du transport et de l'entreposage de matières dangereuses; mesures de puissance et de rendement aux chaudières.

A l'étranger

AEGPL Association Européenne des Gaz de Pétrole Liquéfiés

Rue Belliard 15/17, Etterbeek
B-1040 Bruxelles
Tél. +32 2893 11 20
Fax +32 2893 11 29
aegpl@aegpl.be
www.aegpl.eu

Président
Ramón de Luis Serrano (E)

Directeur général
Samuel Maubanc (F)

Champ d'activité: coordination de la normalisation dans le domaine de la sécurité et étude des problèmes techniques et institutionnels dans l'industrie des gaz de pétrole liquéfiés en Europe.

AFG Association Française du Gaz

8, rue de l'Hôtel de Ville
F-92200 Neuilly-sur-Seine
Tél. +33 1 80 21 08 00
Fax +33 1 46 37 19 55
contact@afgaz.fr
www.afgaz.fr

Président
Hervé Malherbe

Délégué général
Georges Bouchard

Champ d'activité: réglementation et normalisation (gestion du Bureau de normalisation gaz), certification, conseil en qualité. Formation et perfectionnement. Edition. Organisation du congrès national du gaz. Représentation de l'industrie gazière française à l'étranger.

AGA American Gas Association

Hall of States,
400 N. Capitol Street, N. W., Suite 450
US-Washington, DC 20001
Tél. +1 (202) 824-7000
Fax +1 (202) 824-7115
www.aga.org

Président et CEO
David N. Parker

Champ d'activité: l'AGA représente 195 Services du gaz locaux, qui approvisionnent en gaz naturel 56 mio. de ménages et d'entreprises. De plus, elle propose des services à ses membres tels que les transporteurs, vendeurs et producteurs de gaz, les compagnies du gaz internationales et nombreuses autres industries associées.

EUROGAS Union Européenne de l'Industrie du Gaz Naturel

Avenue de Cortenbergh 172
Box 6, B-1000 Bruxelles
Tél. +32 (0)2-894 48 48
Fax +32 (0)2-894 48 00

Président
Jean François Cirelli (F)

Secrétaire général
Beate Raabe

Champ d'activité: études et représentation de l'industrie européenne du gaz naturel (Sociétés et Associations dans 21 pays). Contacts avec les organisations internationales gouvernementales et non gouvernementales.

GWI Gas- und Wärme-Institut Essen e.V.

Hafenstrasse 101, D-45356 Essen
Tél. +49 201-36-18-0
Fax +49 201-36 18-102
info@gwi-essen.de
www.gwi-essen.de

Conseil d'administration
Rolf Albus

Directeur scientifique
Klaus Görner

Directeur commercial
Michael Radzuweit

Champ d'activité: recherche, distribution domestique de gaz, distribution industrielle de gaz, laboratoire d'essais (reconnu compétent par le DVGW pour les applications industrielles du gaz), formation et recyclage de spécialistes

du gaz, participation aux groupes de travail techniques du DVGW, réalisation des expertises.

Intergas Marketing

c/o DONG Energy A/S,
P.O. Box 550, Agern Alle 24-26
DK-2970 Hørsholm
Tél. +45 45 17 12 00
Fax +45 45 17 19 00
xlhk@dongenergy.dk
www.igu.org

Président
Ernesto L. Anadón (Arg)

Vice-président
Datuk Abdul Rahim Haji Hashim

Champ d'activité: Intergas Marketing, lieu de rencontre international de haut niveau, a pour but de promouvoir, sur le territoire de ses membres, les efforts de l'industrie gazière dans ses activités de marketing sous tous ses aspects.

MARCOGAZ Technical Association of the European Natural Gas Industry

Avenue Palmerston 4, B-1000 Bruxelles
Tél. +32 2-237 11 39
Fax +32 2-230 44 80
marcogaz@marcogaz.org

Président
Marc Florette (F)

Secrétaire général
Daniel Hec (F)

Champ d'activité: harmonisation technique européenne, initiatives communautaires, concertation, position de l'industrie gazière.

UIIG Union Internationale de l'Industrie du Gaz

c/o Statoil ASA, Box 3, N-1330 Fornebu
Tél. +47 51 99 00 00
Fax +47 67 80 56 01
secrigu@statoil.com
www.igu.org

Président
Jérôme Ferrier (F)

Secrétaire général
Torsten Indrebø (N)

Représentants suisses au conseil de l'UIIG
Anton Kilchmann, Zurich
Ruedi Rohrbach, Zurich

Représentants suisses dans des commissions techniques
Robert Fasler, Zurich
Marc Harzenmoser, Zurich
Ruedi Rohrbach, Zurich
Jörg Ryser, Berne
Martin Seifert, Zurich
Gian von Planta, Zurich

Association-membre pour la Suisse
SSIGE Société Suisse de l'Industrie du Gaz et des Eaux
Grütlistrasse 44, CH-8027 Zurich

Champ d'activité: L'UIIG est une organisation à but non lucratif, fondée en 1931, qui fait progresser le développement de l'industrie du gaz au niveau politique, technique et économique, en s'investissant pour un système énergétique mondial durable du gaz. Les travaux d'UIIG couvrent toute la chaîne de création de valeur de l'industrie du gaz.

2.3 Eau potable, eaux usées

En Suisse

aqua suisse
Fédération suisse d'entreprises de technique des eaux et des piscines

Kapellenstrasse 14, case postale 5236
3001 Berne
Tél. 031 390 99 58, Fax: 031 390 99 03
info@aquasuisse.ch
www.aquasuisse.ch

Président
Urs Richli, Vevey

Directeur
Olivier Savoy, Berne

Champ d'activité: défense et coordination des intérêts communs. Adhésion aux associations importantes pour aqua suisse. Représentation des intérêts et collaboration au sein de groupements nationaux et internationaux ainsi que d'organes de normalisation et organismes gouvernementaux.

ASAE Association Suisse pour l'Aménagement des Eaux

Rütistrasse 3A, 5401 Baden
Tél. 056 222 50 69, Fax: 056 221 10 83
www.swv.ch

Président
Caspar Baader, Gelterkinden

Directeur
Roger Pfammatter

Champ d'activité: sauvegarde et promotion de toute l'économie suisse de l'eau, comme, p. ex., le droit fédéral et cantonal de l'eau, l'exploitation des forces motrices, la construction de grands barrages, la navigation, l'aménagement des torrents, les corrections de rivières, les régulations des lacs, la distribution d'eau, l'irrigation et le drainage, la protection des eaux superficielles et souterraines contre la pollution, la pêche et autres domaines analogues.

Eawag, Institut de Recherche de l'eau du domaine des EPF

Überlandstrasse 133, Postfach 611
8600 Dübendorf
Tél. 058 765 55 11
Fax 058 765 50 28
info@eawag.ch
www.eawag.ch

Directrice
Janet Hering, Dübendorf

Champ d'activité: l'Eawag est un institut de recherche de l'eau fortement ancré sur le plan national et avec un large réseau international. Il s'engage pour une relation responsable, dans ces aspects écologiques, économiques et sociaux, avec une ressource en eau de plus en plus sous pression mondialement. Actif dans la recherche, l'enseignement et le conseil, l'Eawag travaille à l'interface entre la recherche et la pratique.

Fondation Pro Aqua – Pro Vita

c/o MCH Messe Schweiz (Basel) SA
4005 Bâle
Tél. 058 206 26 43
Fax 058 206 21 88
info@umweltpreis.ch
www.prixenvironnement.ch

Président
Stephan Peyer, Bâle

Secrétariat
Theresa Saner, Directrice
c/o MCH Messe Schweiz (Basel) SA,
4005 Bâle
theresa.saner@umweltpreis.ch

Délégué de la SSIGE au conseil de fondation
Anton Kilchmann, Zurich

Champ d'activité: soutien de technologies innovatrices qui contribuent tout particulièrement à la protection de l'environnement et à l'exploitation modérée des ressources naturelles. La fondation attribue un prix de l'environnement à des personnes privées, organisations, institutions, entreprises ainsi qu'aux collectivités publiques.

FSSP Fédération Suisse des Sapeurs-Pompiers

Morgenstrasse 1, case postale
3073 Gümligen
Tél. 031 958 81 18
Fax 031 958 81 11
admin@swissfire.ch
www.swissfire.ch

Président central
Laurent Wehrli, Glion

Directeur
Robert Schmidli, Villmergen

Champ d'activité: formation et transfert de connaissances pour les membres des pompiers dans les différentes branches de la lutte contre l'incendie ainsi que dans les domaines de la didactique et la méthodique. Publication du magazine spécialisé mensuel 118 swissfire.ch. Soutien et conseil des pompiers par le centre de service technique. Encouragement des jeunes pompiers.

Gruppe für Hydrologie des Geographischen Instituts der Universität Bern

Hallerstrasse 12, 3012 Berne
Tél. 031 631 80 15
Fax 031 631 85 11
rolf.weingartner@giub.unibe.ch
secrétariat de groupe:
reist@giub.unibe.ch

Directeur de groupe
Rolf Weingartner, Berne

Champ d'activité: analyses hydrologiques régionales, Atlas hydrologique de la Suisse, hydrologie de crue, recherche de processus, hydrologie des bassins versants, recherche sur les alpes et les montagnes, les changements climatiques et l'hydrologie; appareils de mesure.

Institut d'ingénierie environnementale (IfU)

EPF Zurich
Wolfgang-Pauli-Strasse 15, 8093 Zurich
Tél. 044 633 30 75
Fax 044 633 10 61
sekretariat@ifu.baug.ethz.ch
www.ifu.ethz.ch

Direction
Paolo Burlando (Chaire)
Willi Gujer em.
Irena Hajnsek
Stefanie Hellweg (Directrice)
Wolfgang Kinzelbach
Eberhard Morgenroth
Jing Wang

Champ d'activité: unité d'enseignement et de recherche du département du génie civil et environnementale et géomatique à l'EPF-Z. Trois sections: mécanique des fluides et eaux souterraines, hydrologie et aménagement des eaux, approvisionnement en eau et aménagement des eaux usées. Sujets de recherche: écoulement et transport dans l'environnement et leur bases théoriques, aménagement et protection des nappes souterraines, assainissement des pollutions des nappes, formation d'écoulement de surface, extrêmes hydrologiques, modélisation de précipitation et écoulement, épuration des eaux usées et traitement des boues, drainage de lotissement.

OFSP Office Fédéral de la Santé Publique

3003 Berne
Tél. 031 322 21 11
Fax 031 322 95 07
info@bag.admin.ch
www.bag.admin.ch

Dircteur
Pascal Strupler

Directeur-suppléant
Roland Charrière

Champ d'activité: protection des consommateurs (radioprotection, produits chimiques).

Pusch Fondation suisse pour la pratique environnementale

Hottingerstrasse 4, case postale 211
8024 Zurich
Tél. 044 267 44 11
Fax 044 267 44 14
info@pusch.ch
www.pusch.ch

Président
Christian Stamm, Zurich

Directeur
Felix Meier, Zurich

Délégué de la SSIGE
Urs Kamm, Zurich

Champ d'activité: la fondation Pusch s'engage pour la gestion durable des ressources naturelles, pour le maintien de la biodiversité et pour la réduction des atteintes à la santé humaine. Pusch fournit l'encadrement-conseil nécessaire aux organismes publics ou privés, confrontés à des tâches environnementaux appelant des solutions concrètes. En matière de protection environnementale, Pusch est l'interlocuteur privilégié des communes, des cantons, des organes fédéraux, des spécialistes de l'industrie, des entreprises de service et de conseil, des enseignants et des formateurs.

SBV Association suisse des fontainiers

Allmendstrasse 15, 6062 Wilen
Tél. 041 660 71 85
Fax 041 660 71 84
sekretariat@brunnenmeister.ch
www.brunnenmeister.ch

Président
Ulrich Hugi, Oberdiessenbach

Secrétaire
Leo Zberg, Sarnen

Champ d'activité: promotion commune des connaissances professionnelles et sauvegarde des intérêts corporatifs. Formation et recyclage des fontainiers ainsi que des employés techniques d'entreprises privées et de distributions d'eau.

SES Association Suisse des Constructeurs de Systèmes de Sécurité

Agence: Securiton AG
Alpenstrasse 20, 3052 Zollikofen BE
Tél. 031 910 15 35
info@sicher-ses.ch
www.sicher-ses.ch

Président
Guido Portmann

Secrétariat
Corinne George

Champ d'activité: systèmes de sécurité (anti-incendie, anti-cambriolage, contrôle d'accès, surveillance vidée).

SSH Société suisse d'hydrogéologie

c/o CSD Ingénieurs SA
Chantemerle 37, Granges Paccot
case postale 384, 1701 Fribourg
Tél. 026 460 74 74
Fax 026 460 74 79
www.hydrogeo.ch

Présidente
Olga Darazs

Secrétaire
Volker Lützenkirchen
c/o Dr. Von Moos AG, Zurich

Champ d'activité: association professionnelle de scientifiques, praticiens et membres des administrations actifs dans le domaine de l'hydrogéologie. Formation, échanges d'information et prises de position dans les domaines de la gestion et de la protection des eaux souterraines. La SSH est membre de scant et de l'AIH (Association internationale des hydrogéologues).

SSHL Société Suisse d'Hydrologie et de Limnologie

c/o Service des ponts et chaussées
case postale, 1701 Fribourg
Tél. 026 305 37 40
christophe.joerin@fr.ch
www.sghl.ch

Président
Christophe Joerin

Vice-président
Beat Oertli

Secrétaire
Petra Schmocker

Champ d'activité: la SSHL s'engage pour rassembler et utiliser les connaissances pluridisciplinaires en vue de la protection des eaux et de la gestion durable de cette ressource. Elle s'engage pour l'approfondissement et l'élargissement des connaissances dans le domaine de l'eau. Pour atteindre ses buts la SSHL fonctionne comme intermédiaire entre les différents intervenants des domaines de l'hydrologie et de la limnologie. Elle soutient et oriente la relève afin d'assurer le transfert. La SSHL offre à ses membres et intéressés une vaste plateforme pour l'échange du savoir et des expériences. Un dialogue entre les spécialistes de l'administration, de la recherche et du secteur privé, est favorisé grâce l'organisation de congrès, des colloques, d'excursion et des cours de formation continue. La SSHL publie régulièrement des exposés, présentés lors de congrès, et des rapports dans ses séries de publications. D'autre part, elle maintient un registre des prestations et des compétences de ses membres. La SSHL est membre de l'Académie des sciences naturelles Suisse. Elle est en lien avec un vaste réseau d'organisations ayant les mêmes buts ou orientation. Ceci lui permet de développer des synergies et d'utiliser de façon efficace les moyens à disposition. Ainsi elle vise à atteindre son objectif principal, la gestion durable de l'eau.

SVS Association suisse de navigation et d'économie portuaire

Südquaistrasse 14, CP 362, 4019 Bâle
Tél. 061 631 29 19
Fax 061 631 14 83
svs@swissonline.ch
www.svs-online.ch

Président
Ralph Lewin, Bâle

Champ d'activité: promotion du transport des marchandises et des passagers sur les voies d'eau suisses, sur le Rhin navigable par les bâtiments de fort tonnage et sur les autres voies fluviales d'Europe. Sauvegarde des intérêts de la flotte maritime battant pavillon suisse et encouragement du développement du droit maritime, des infrastructures portuaires pour le transbordement et l'entreposage des marchandises ainsi que pour le trafic mixte. Représentation des intérêts de la branche vis-à-vis des milieux économiques et politiques.

URS Union de Fabriques Suisses de Robinetterie

Bollwerk 21, CP 8735,
3001 Berne
Tél. 031 328 35 49
Fax 031 328 35 40
info@urs-verband.ch
www.urs-verband.ch

Président
Hans Nyffenegger, Zurich

Secrétaire
Jörg Zumstein, Berne

Champ d'activité: sauvegarde d'un niveau élevé de qualité, de fonctionnement et de prestations de service. Normalisation nationale et internationale, essais et homologations de produits. Surveillance des relations avec les organisations d'acheteurs et professionnelles sur le plan national et international. Mise à disposition et échange d'informations d'intérêt commun. Représentation dans les organisations internationales.

UVS Union des villes suisses Infrastructures Communales

Monbijoustrasse 8, CP, 3001 Berne
Tél. 031 356 32 42
Fax 031 356 32 33
info@staedteverband.ch
info@infrastructures-communales.ch
www.staedteverband.ch
www.infrastructures-communales.ch

Président de l'UVS
Kurt Fluri, maire de Soleure
Conseiller national

Directrice de l'UVS
Renate Amstutz

Président d'Infrastructures communales
Alain Jaccard, Morges

Secrétaire d'Infrastructures communales
Alexandre Bukowiecki, Berne

Champ d'activité UVS: politique fédérale, échange d'expériences, entraînements/réunions.

Champ d'activité Infrastructures communales: échange d'expériences, consultation dans les secteurs déchets, des eaux usées, routes, environnement et énergie.

VAW Laboratoire de recherches hydrauliques, hydrologiques et glaciologiques de l'Ecole polytechnique fédérale de Zurich

ETH Zurich, 8093 Zurich
Tél. 044 632 40 91
Fax 044 632 11 92
www.vaw.ethz.ch

Directeur
Robert Boes

Champ d'activité: études hydrauliques basées sur des mesures et des simulations numériques, modélisations hybrides d'ouvrages hydrauliques tels que déversoirs de crues et vidanges de fond de barrages, ouvrages de captage, canalisations et bassins de décantation. Dynamique des sédiments dans les cours d'eau naturels et artificiels. Ingénierie fluviale, correction des torrents, renaturation et décanalisation des cours d'eau. Observation et étude des glaciers.

VSA Association suisse des professionnels de la protection des eaux

Europastrasse 3, 8152 Glattbrugg
Tél. 043 343 70 70
Fax 043 343 70 71
sekretariat@vsa.ch
www.vsa.ch

Président
Martin Würsten, Solothurn

Directeur
Urs Kupper, Nuolen

Champ d'activité: promotion de la protection des eaux et de la technique de l'épuration des eaux usées par les moyens suivants:
- Formation complémentaire des membres par des conférences, échanges d'expériences, excursions et cours
- Collaboration avec les autorités, les écoles et les instituts intéressés
- Publication de rapports de l'Association, de directives et de prescriptions, etc.
- Entretien et développement de l'éthique professionnelle et de bonnes relations entre les membres

ASTEE Association Scientifique et Technique pour l'Eau et l'Environnement

51, rue Salvador Allende
F-92027 Nanterre Cedex
Tél. +33 01 412 01 760
Fax +33 01 496 76 303
astee@astee.org
www.astee.org

Président
Pierre Alain Roche

Directrice générale
Celia de Laverne

Champ d'activité: tous les aspects du génie urbain et rural: eau, assainissement, déchets, hygiène de l'habitat, urbanisme.

AWBR Communauté des services des eaux du Rhin et du lac de Constance

c/o badenova AG & Co. KG
Tullastrasse 61
D-79108 Freiburg i. Br.
Tél. +49 (0)761 279-2704
Fax +49 (0)761 279-2731
awbr@badenova.de
www.awbr.org

Président
Kurt Rüegg, Lucerne

Vice-président
Klaus Steiner, Lindau

Directeur
Klaus Rhode, Freiburg i. Br.

Chef des bureaux
Karola Hofstetter, Freiburg i. Br.
Membres suisses du comité
Urs Buchs, Winterthour
Maurizio Ditaranto, Kreuzlingen
Jürgen Knaak, Arbon
Thomas Meier, Bâle
Erich Mück, Zürich
Marcel Steiger, St-Gall

Délégation relations publiques
Maria Quignon, Sipplingen
Erich Möck, Freiburg i. Br.

BELGAQUA Fédération belge du Secteur de l'Eau

Boulevard Général-Wahis 21
B-1030 Bruxelles
Tél. +32 2 706 40 90
Fax +32 2 706 40 99
info@belgaqua.be
www.belgaqua.be

Président
Eric Smit, Genval

Directeur
Christian Legros, Bruxelles

Champ d'activité: groupement professionnel des distributeurs d'eau et des épurateurs d'eaux usées belges.

DWA Association allemande pour les eaux, les eaux usées et les déchets

Theodor-Heuss-Allee 17
D-53773 Hennef
case postale 1165, D-53758 Hennef
Tél. +49 2242 872-333
Fax +49 2242 872-135
info@dwa.de
www.dwa.de

Président
Otto Schaaf

Directeur fédéral
Johannes Lohaus

Champ d'activité: la DWA est le porte-parole de toutes les questions ayant trait à l'eau en Allemagne. Elle contribue activement au développement d'une gestion de l'eau sure et durable. En temps qu'organisation indépendante, tant au niveau politique qu'économique, elle s'investit dans les domaines de la gestion des eaux, de l'assainissement, des déchets et de la protection des sols. En Europe, la DWA est l'organisation regroupant le plus grand nombre d'adhérents dans ce secteur. Son activité principale consiste en l'élaboration et la mise à jour de règles techniques unitaires ainsi qu'en la participation à la mise au point de normes spécifiques dans les domaines de l'eau et de l'environnement au niveau national et international. Au-delà

de l'aspect technico-scientifique de la gestion des eaux et de l'environnement, la DWA prend en compte le développement législatif et économique de ces domaines.

EUREAU Fédération européenne des Associations Nationales de Services d'Eau

47-51, rue du Luxembourg
B-1050 Bruxelles
Tel. +32 2-706 40 80
Fax +32 2-706 40 81
secretariat@eureau.org
www.eureau.org

Président
Carl-Emil Larsen (DK)

Secrétaire générale
Almut Bonhage (B)

Délégué de la SSIGE
Urs Kamm, Zurich

Champ d'activité: défense des intérêts communs des services d'eau des pays membres de la CE et de l'AELE auprès des Communautés Européennes et du CEN.

EU I: Alimentation en eau

Présidente
Claudia Casel-Exner (D)

Déléguée de la SSIGE
Sylvie Truffer, Lausanne

EU II: Eaux usées

Président
Bruno Tisserand (F)

Délégué de la SSIGE
vacant

EU III: Législation et économie

Président
Roberto Zocchi (I)

Délégué de la SSIGE
Urs Manser

EWA European Water Association

Theodor-Heuss-Allee 17
D-53773 Hennef
Tél. +49 2242 872 189
Fax +49 2242 872 135
info@EWA-online.eu

Président
Werner Flögl (A)

Secrétaire général
Johannes Lohaus (D)

Champ d'activité: outre l'organisation de séminaires et de conférences, l'EWA a pour mandat de favoriser les échanges d'idées au niveau international entre commissions spécialisées et experts. Elle met ses compétences à la disposition de la Commission européenne et du Comité européen de normalisation (CEN). A ce titre, elle joue un rôle important dans l'élaboration de la politique européenne en matière d'eaux usées, de déchets et d'eau potable.

IAWR L'Association internationale de sociétés d'eau dans le bassin Rhénan

Himmelgeister Landstrasse 1
D-40589 Düsseldorf
Tél. +49 (0)211 821 2713
Fax +49 (0)211 821 3021
iawr@iawr.org
www.iawr.org

Président
Ir. Martien, G.M. den Blanken

Secrétaire général
Matthias Schmitt

Délégué suisse de l'AWBR au comité de l'IAWR
Kurt Rüegg, Lucerne

Champ d'activité: protéger le Rhin, ses eaux secondaires et les lacs des Préalpes, de telle manière que la qualité des eaux permet d'extraire de l'eau potable uniquement par des procédés de traitement naturels; soutien de toutes les mesures visant à réduire la pollution du Rhin et de ses affluents sous l'angle de l'approvisionnnement en eau potable et en eaux industrielles.

IOA International Ozone Association

Association Internationale de l'Ozone
Groupe Europe-Afrique-Asien et Australasien (EA3G)
ESIP Plate-Forme Eaux
40, av. du Recteur Pineau
F-86022 Poitiers Cedex
Tél. +33 (0) 549 454 454
Fax +33 (0) 549 454 060
http://ioa-ea3g.org

Président
Achim Ried (D)

Représentants pour la Suisse
Peter Dyer-Smith, Berne
Pierre-André Liechti, Dübendorf
Urs Kamm, Zurich

IWA International Water Association

Alliance House, 12 Caxton Street
UK-London SW 1H OQS
Tél. +44 (0)207 654 5500
Fax +44 (0)207 654 5555
water@IWAhq.org.uk
www.iwahq.org

Président
Glen Daigger, USA

Directeur exécutif
Paul Reiter

Délégué suisse
Gérard Luyet, Genève

Délégué suisse dans les commissions
Gérard Luyet, Genève

Comité suisse de l'AISE

Président
Hanspeter Rüfenacht, Genève

Secrétaire
Matthias Freiburghaus, Zurich

Membres
Arnold Gmünder, Winterthour
Eberhard Morgenroth, Zurich
Urs Kupper, Zurich
Uwe Sollfrank, Liestal
Martin Würsten, Soleure

Experts SSIGE
Urs Kamm, Zurich
Anton Kilchmann, Zurich
Urs Manser

Membre effectif pour la Suisse
Siège: SSIGE Société Suisse de l'Industrie du Gaz et des Eaux
Grütlistrasse 44
CH-8002 Zurich

Champ d'activité: association Internationale des Services d'Eau pour la promotion de l'information et des échanges d'expériences dans le but d'assurer la distribution d'eau. Avec le «Global Development Solutions» programme, cette organisation dispose d'un instrument pour conseiller et soutenir la construction et l'extension de la distribution d'eau dans les pays en voie d'émergence. Des problèmes actuels concernant l'état du développement technique et économique de la distribution d'eau sont publiés dans sa revue spécialisée. Les congrès mondiaux biennaux réunissent les experts des distributions d'eau pour traiter les problèmes actuels dans le cadre de 9 rapports internationaux et de 16 sujets spéciaux.

OMS Organisation Mondiale de la Santé

Département de protection de l'environnement humain
20, avenue Appia, 1211 Genève 27
Tél. +41 22-791 21 11
Fax +41 22-791 31 11
chanm@who.int

Section PHE
Margaret Chan, Genève

Champ d'activité: institution spécialisée des Nations Unies. Responsabilité (au plan international) en matière de questions sanitaires et de santé publique liées à l'environnement. Echange de connaissances et de données d'expériences entre les professionnels de la santé des pays membres.

Quelques aspects des travaux de l'OMS:

- Mise sur pied de services de santé complets
- Coordination et progrès de la recherche biomédicale et environnementale
- Planification et exécution des programmes de santé (approvisionnement en eau saine, promotion de la santé maternelle et infantile, lutte contre la malnutrition, protection de l'environnement)

ÖWAV Österreichischer Wasser- und Abfallwirtschaftsverband

Marc-Aurel-Strasse 5
A-1010 Vienne
Tél. +43 1-535 57 20
Fax +43 1-535 40 64
buero@oewav.at
www.oewav.at

Président
Johann Wiedner, Steiermark

Directeur
Manfred Assmann, Vienne

Champ d'activité: association d'utilité publique et neutre s'engageant en faveur des objectifs durables de l'industrie des eaux, des eaux usées et des déchets en Autriche. Plate-forme d'échange regroupant plus de 2000 organismes, centre de compétence pour toutes les questions relevant de la gestion des eaux et des déchets en Autriche. Activités de formation et de perfectionnement ainsi que publication d'aide-mémoire, de directives, de notices techniques, etc. Activités de communication et de relations publiques pour les membres ainsi que conseils des organes législatifs en matière d'environnement.

Vewin
Association des services des eaux hollandais
Vereniging van Waterbedrijven in Nederland

Bezuidenhoutseweg 12
NL-2594 AV Den Haag
Adresse postale:
Postbus 90611, NL-2509 LP Den Haag
Tel. +31 (0)70 3490 850
info@vewin.nl
www.vewin.nl

Directeur
Theo J. J. Schmitz

Champ d'activité: organisation publique de distribution d'eau.

2.4 Liste des laboratoires cantonaux et inspectorats des denrées alimentaires (www.kantonschemiker.ch)

Argovie	Alda Breitenmoser, Obere Vorstadt 14, 5000 Aarau, Tél. 062 835 30 20, Fax 062 835 30 49, lebensmittelkontrolle@ag.ch
Bâle-Campagne	Peter Wenk, Gräubernstrasse 12, 4410 Liestal, Tél. 061 552 20 00, Fax 061 552 20 01, kantonslabor@bl.ch, peter.wenk@bl.ch
Bâle-Ville	Philipp Hübner, Kannenfeldstrasse 2, case postale, 4012 Bâle, Tél. 061 385 25 00, Fax 061 385 25 09, sekr.kantonslabor@bs.ch; philipp.huebner@bs.ch
Berne	Otmar Deflorin, Muesmattstrasse 19, case postale, 3000 Berne 9, Tél. 031 633 11 11, Fax 031 633 11 99, info.kl@gef.be.ch
Fribourg	Jean-Marie Pasquier, chemin du Musée 15, 1700 Fribourg, Tél. 026 305 80 10, Fax 026 305 80 19, laboratoire.cantonal@fr.ch
Genève	Patrick Edder, 22, quai Ernest Ansermet, case postale 76, 1211 Genève 4, Tél. 022 546 56 00, Fax 022 546 56 96, p.edder@etat.ge.ch, spco@etat.ge.ch
Grisons	Rolf Hanimann, Planaterrastrasse 11, 7001 Coire, Tél. 081 257 24 11, Fax 081 257 21 49, info@alt.gr.ch, rolf.hanimann@alt.gr.ch
Jura	Jean-Jacques Roth, case postale 2345, 2800 Delémont 2, Tél. 032 420 52 80, Fax 032 420 51 21, secr.lab@jura.ch, jean-jacques.roth@jura.ch
Lucerne	Daniel Imhof, Meyerstrasse 20, case postale, 6002 Lucerne, Tél. 041 248 84 03, Fax 041 248 84 24, kalv@lu.ch, daniel.imhof@lu.ch
Neuchâtel	Pierre Bonhote, 5, rue Jehanne-de-Hochberg, 2001 Neuchâtel, Tél. 032 889 68 30, Fax 032 889 62 74, scav@ne.ch
St.-Gall	Pius Kölbener, Blarerstrasse 2, 9001 St-Gall, Tél. 058 229 28 00, Fax 058 229 28 01, info.kal@sg.ch, pius.koelbener@sg.ch
AR, AI, GL, SH	Kurt Seiler, Kantonschemiker von AR, AI, GL, SH, Laboratoire intercantonale, Mühlentalstrasse 184, case postale 786, 8201 Schaffhouse, Tél. 052 632 74 80, Fax 052 632 74 92, kurt.seiler@ktsh.ch
Soleure	Martin Kohler, Werkhofstrasse 5, 4509 Soleure, Tél. 032 627 24 03, Fax 032 627 24 29, klso@ddi.so.ch, martin.kohler@ddi.so.ch
Thurgovie	Christoph Spinner, Spannerstrasse 20, 8510 Frauenfeld, Tél. 052 724 22 64, Fax 052 724 29 05, kantlab@tg.ch, christoph.spinner@tg.ch
Tessin	Marco Jermini, via Mirasole 22, 6500 Bellinzona, Tél. 091 814 61 11, Fax 091 814 61 19, dss-lc@ti.ch
Cantons primitifs	Daniel Imhof, Kantonschemiker von UR, SZ, NW, OW, case postale 363, 6440 Brunnen, Tél. 041 825 41 41, Fax 041 825 41 40, daniel.imhof@laburk.ch

Valais	Elmar Pfammatter, rue Pré-d'Amédée 2, 1950 Sion, Tél. 027 606 49 50, Fax 027 606 49 54, elmar.pfammatter@vs.admin.ch
Vaud	Bernhard Klein, chemin des Boveresses 155, case postale 68, 1066 Epalinges, Tél. 021 316 43 43, Fax 021 316 43 00, info.scav@vd.ch, bernard.klein@vd.ch
Zoug	Susanne Pfenninger, Zugerstrasse 50, case postale 262, 6312 Steinhausen, Tél. 041 723 74 00, Fax 041 723 74 01, info.lmk@zg.ch; susanne.pfenninger@zg.ch
Zurich	Rolf Etter, Fehrenstrasse 15, case postale 1471, 8032 Zurich, Tél. 043 244 71 00, Fax 043 244 71 01, info@klzh.ch
Principauté du Liechtenstein	Peter Malin, Postplatz 2, case postale 37, 9494 Schaan Tél. +423 236 73 20, Fax +423 236 73 10, info@alkvw.llv.li, peter.malin@alkvw.llv.li

Devenez membre individuel SSIGE

SVGW SSIGE

En qualité de membre individuel, vous profitez de nombreux avantages. Pour seulement CHF 100.- par année

www.svgw.ch/devenez-membre

2.5 Services d'information suisses en matière d'énergie (S.I.E.)

Vous pouvez trouver ces informations à l'adresse Internet suivante: www.e-kantone.ch.

Canton AG

Energieberatung Fricktal Region
Regula Bachmann-Steiner
Marktgasse 10
4310 Rheinfelden
Tél. 061 833 11 96
rbsconsulting@bluewin.ch

Energieberatungsstelle
Küttigen
Roland Greub
Gemeindehaus, 5024 Küttigen
Tél. 062 839 93 10
bauverwaltung@kuettigen.ch
www.infoenergie.ch

Energieberatungsstelle
Region Baden, Wettingen
Heinz Imholz
Ehrendingerstr. 42
5408 Ennetbaden
Tél. 056 222 86 03
heinz.imholz@bluewin.ch

Energieberatungsstelle
Regionalwerke AG
Haselstrasse 15, Postfach
5401 Baden
Tél. 056 200 22 22
efs@regionalwerke.ch
www.regionalwerke.ch

Für Gemeinden südlich von
Buttwil - Muri - Aristau
Lindenberg Energie GmbH
Franz Ulrich
Oberebersol 16
6276 Hohenrain LU
Tél. 041 910 41 42
info@lindenberg-energie.ch

Energieberatung Brugg,
Windisch
Hans D. Halter
Pestalozzistrasse 13
5210 Windisch
Tél. 056 441 95 40
h.d.halter@pop.agri.ch

Energieberatungsstelle
Nordwestschweiz
Wigger-, Suhren-, Wynen-,
Uerkental
Schachenallee 29, 5000 Aarau
Tél. 062 834 03 03
Fax 062 721 50 47
office.aarau@novaenergie.ch

Energieberatung Oberes
Freiamt, Unteres Bünztal,
Mutschellen und Umgebung
Rohrdorferberg-Reusstal
Guido Meienhofer
Postfach 1427, 5610 Wohlen
Tél. 056 611 03 22
office@effen.ch
www.effen.ch

Beratungsstelle
Nordwestschweiz
Region Zofingen
c/o Nova Energie GmbH
Pius Hüsser
Schachenallee 29, 5000 Aarau
Tél. 062 834 03 03
pius.huesser@novaenergie.ch
www.novaenergie.ch

Canton AI

Bau- und Umweltdepartement
Fachstelle Hochbau
und Energie
Thomas Zihlmann
Gaiserstrasse 8
9050 Appenzell
Tél. 071 788 93 41
Fax 071 788 93 59
thomas.zihlmann@bud.ai.ch
www.ai.ch

Canton AR

Amt für Umwelt
Abteilung Lärm und Energie
Oliver Brenner
Kasernenstrasse 17
9102 Herisau
Tél. 071 353 65 35
Fax 071 353 65 36
afu@ar.ch
www.ar.ch/afu

Verein Energie AR
Lorenz Neher
Hinterdorf 209
9104 Waldstatt
Tél. 071 353 09 49
Fax 071 353 09 11
info@energie-ar.ch
www.energie-ar.ch

Canton BE

Energieberatung Seeland
Kurt Marti
Postfach 797, 2501 Biel
Tél. 032 322 23 53
kurt.marti@energieberatung-
seeland.ch
www.energieberatung-
seeland.ch

Centres de conseil en énergie
Jura bernoise
Pierre Renaud
Rue de la Préfecture 2, CP 65
2608 Courtelary
Tél. 032 944 18 40
info@planair.ch
www.planair.ch

Energieberatung Bern-Mittel-
land (täglich)
Roland Emhardt
Höheweg 17, 3006 Bern
Tél. 031 357 53 50
info@energieberatungbern.ch
www.energieberatungbern.ch

Energieberatung Bern-Mittel-
land (jeden Donnerstag)
Gemeindeverwaltung Konol-
fingen, Bernstrasse 1
3510 Konolfingen

Energieberatung Bern Mittel-
land (jeden 3. Freitag)
Gemeindeverwaltung
Schwarzenburg, Bernstasse 1
3150 Schwarzenburg

Energieberatung Oberaargau
Rolf Leuenberger
Jurapark, Jurastrasse 29
Postfach 835
4900 Langenthal
Tél. 062 923 22 21
energieberatung@oberaargau.ch
www.energieberatung-oa.ch

Energieberatungsstelle
Emmental
Daniel Sutter/Peter Kast
Dorfstrasse 5, 3550 Langnau
Tél. 034 402 24 94
info@energieberatung-
emmental.ch
www.region-emmental.ch

Energieberatung
Grenchen-Büren
Armin Meier
Dammstrasse 14
2540 Grenchen
Tél. 032 653 04 02
enerig@regiongb.ch
www.regiongb.ch

Energieberatung
Thun/Innertport und Kandertal
Markus May/Marco Girardi/
Roland Joss
Industriestrasse 6
Postfach 733, 3607 Thun
Tél. 033 225 22 90
eb@energiethun.ch
www.energiethun.ch

Energieberatungsstelle
Saanenland
Otto Rychener
c/o Bauverwaltung
3792 Saanen
Tél. 033 748 92 94
energieschweiz@saanen.ch
www.saanen.ch

Energieberatungsstelle
Oberland-Ost
Peter Michel
Oberdorfstrasse 4, 3855 Brienz
Tél. 033 951 37 77
energieberatung@oberland-ost.ch
www.oberland-ost.ch

Canton BL

Öffentliche Baselbieter Energieberatung
EBM Energie AG
Energie- und Umweltberatung
Weidenstrasse 27, Postfach
4142 Münchenstein
Tél. 061 415 45 47
Fax 061 415 46 71
ebm@ebm.ch
www.ebm.ch

Öffentliche Baselbieter
Energieberatung
Elektra Baselland EBL
Energieberatung
Mühlemattstrasse 6
4410 Liestal
Tél. 061 926 15 35
Fax 061 926 11 22
info@ebl.bl.ch
www.ebl.ch

Canton BS

Energieberatung IWB
Roger Ruch
Steinenvorstadt 14, Postfach
4002 Basel
Tél. 061 275 51 11
Fax 061 275 51 77
energieberatung@iwb.ch
www.iwb.ch

EFBB Energiefachleute
beider Basel
Postfach 1325, 4001 Basel
Tél. 061 713 03 60
Fax 061 713 03 63
efbb@bluewin.ch

Canton FR

Ville de Fribourg
Service des bâtiments
Moritz Egger
Rue Joseph-Piller 7
1700 Fribourg
Tél. 026 351 75 05
Fax 026 351 75 19
moritz.egger@ville-fr.ch
http://admin.fr.ch/ste/fr/pub/
index.cfm

Service des transports et de
l'énergie (SdE)
Serge Boschung
Bd de Pérolles 25, CP 1350
1701 Fribourg
Tél. 026 305 28 41
Fax 026 305 28 48
boschungse@fr.ch, ste@fr.ch
www.admin.fr.ch/ste

EnergieBüro Grossenbacher
Regionale Energieberatung
Urs Grossenbacher
Pestalozzistrasse 10
3280 Murten
Tél. 026 535 00 35
Fax 026 670 30 71
admin@eb-g.ch
www.eb-g.ch

Canton GE

Service d'information en
matière d'énergie
Centre info pro
Hubert de Keuwer
Rue du Puits-Saint-Pierre 4
CP 3918, 1211 Genève 3
Tél. 022 327 93 78
Fax 022 327 93 61
infoenergie@etat.ge.ch
www.geneve.ch/scane

Canton GL

Departement Bau und Umwelt
Abteilung Umweltschutz
und Energie
Fritz Marti-Egli
Kirchstrasse 2, 8750 Glarus
Tél. 055 646 64 50
Fax 055 646 64 58
fritz.marti-egli@gl.ch
www.energie.gl.ch

Energieberatungsstelle
Glarnerland
c/o ECF, Urs Fischli
Rosengasse 24, Postfach 256
8750 Glarus
Tél. 055 646 64 70
Fax 055 640 79 77
ebs@gl.ch
www.gl.ch

Canton GR

Amt für Energie und Verkehr
Andrea Lötscher
Rohanstrasse 5, 7001 Chur
Tél. 081 257 36 30
Fax 081 257 20 31
andrea.loetscher@aev.gr.ch
www.aev.gr.ch

Verband Ostschweizer Bau-
und Energiefachleute
Postfach 685, 7002 Chur
Tél. 079 611 32 36
gloor@energie.ch
www.energie.ch/vobe

Canton JU

Centre cantonal d'information
sur les économies d'énergie
Michel Frey
2, rue des Moulins
2800 Delémont
Tél. 032 420 53 90
Fax 032 420 53 91
energie.info@jura.ch
www.jura.ch/energie

Canton LU

Energieberatung Kanton
Luzern c/o öko-forum
Bourbaki-Panorama
Rainer Häberli
Löwenstrasse 11, 6004 Luzern
Tél. 044 412 32 32
Fax 044 412 32 34
energieberatung@oeko-forum.ch

Canton NE

Commune Service de
l'urbanisme
Christian Trachsel
Faubourg du Lac 3
2001 Neuchâtel
Tél. 032 717 76 60
Fax 032 717 76 69
christian.trachsel@ne.ch
www.ne.ch/neuchatel

INFOENERGIE
Centre de conseils
Thierry Pittet
Rue du Tombet 24, 2034 Peseux
Tél. 032 889 67 30
Fax 032 889 60 60
sene@ne.ch
www.ne.ch/sene

Commune Service de l'énergie
Maurice Grünig
Rocher 1
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 967 66 78
Fax 032 722 07 96
maurice.grunig@ne.ch
www.chaux-de-fonds.ch

Commune Urbanisme et
Environnement
Ian Forrer
Hôtel-de-Ville 1, 2400 Le Locle
Tél. 032 933 84 37
ian.forrer@ne.ch

Canton NW

Energiefachstelle Nidwalden
Andreas Kayser
Kreuzstrasse 2, Postfach
6371 Stans
Tél. 041 618 40 54
Fax 041 618 40 87
efs@nw.ch
www.nw.ch

Canton OW

Hoch- und Tiefbauamt
Abteilung Hochbau
Yolanda Grille
Flüelistrasse 1, Postfach 1163
6061 Sarnen
Tél. 041 666 64 24
Fax 041 666 71 91
energie@ow.ch
www.obwalden.ch

Canton SG

Fachstelle Umwelt und Energie
Direktion Technische Betriebe
Harry Künzle
Vadianstrasse 6, 9001 St. Gallen
Tél. 071 224 50 83
Fax 071 224 57 75
umwelt.energie@stadt.sg.ch
www.umwelt.stadt.sg.ch

Stadtwerke
Energieberatungsstelle
Emil Biser
Bischofszellerstrasse 90
9200 Gossau
Tél. 071 388 47 47
Fax 071 229 13 42
emil.biser@stadtgossau.ch
www.stadtgossau.ch

Energiefachstelle der Stadt Wil
Paul Nägeli
Rathaus/Marktgasse 58
9500 Wil
Tél. 071 913 53 53
Fax 071 913 53 55
energiefachstelle@stadtwil.ch
www.stadtwil.ch

energietal toggenburg
Martin Eigenmann
Bahnhofstrasse 1, 9630 Wattwil
Tél. 071 987 00 70
info@energietal-toggenburg.ch
www.energietal-toggenburg.ch

Gemeinde Wittenbach
Daniel Worni
Dottenwilerstrasse 2
9301 Wittenbach
Tél. 071 292 22 40
Fax 071 292 22 29
danielwormi@wittenbach.ch
www.wittenbach.ch

Liegenschaften Guido Rüber
Hauptstrasse 21, 9030 Abtwil
Tél. 071 313 86 94
Fax 071 313 86 87
guido.rueber@gaiserwald.ch
www.gaiserwald.ch

Beratungsangebot für Firmen
Forum Energie Nordost
c/o Energieagentur St. Gallen GmbH
Philipp Egger
Vadianstrasse 6, 9000 St. Gallen
Tel. 058 228 71 61
info@fenost.ch
www.fenost.ch

Canton SH

Energiefachstelle des Kantons
Schaffhausen
Baudepartement
Andrea Paoli
Frauengasse 24
8200 Schaffhausen
Tél. 052 632 76 37
Fax 052 624 77 24
energiefachstelle@ktsh.ch
www.energie.sh.ch

Canton SO

Energieberatungsstelle
Region Grenchen
Armin Meier
Dammstrasse 14, 2540 Grenchen
Tél. 032 653 04 02 (Do+Fr)
armin.meier@gmx.net

Energieberatung
Dorneck Thierstein
c/o EBM Energie AG
Weidenstrasse 27
4142 Münchenstein
Tél. 061 415 45 47
Fax 061 415 46 71
ebm@ebm.ch
www.ebm.ch

Energieberater Martin Messerli
Bachstrasse 22
4562 Biberist
Tél. 032 672 44 32
messerlibib@bluewin.ch

Informationsstelle
Umwelt und Energie
Regina Flury von Arx
Stadthaus, Postfach
4603 Olten
Tél. 062 206 12 61
Fax 062 206 13 71
umweltschutz@stadt.olten.ch
www.umwelt-olten.ch

Canton SZ

Verein Energieberater Küssnacht
Iso Wyrsch
Postfach 103
6403 Küssnacht am Rigi
Tél. 041 850 51 91
Fax 041 850 51 04
iso.wyrsch@wyrschtech.ch
www.wyrschtech.ch

Hochbauamt Kanton SZ
Energieberatungsstellen
Beat Voser
Dammstrasse 2, Postfach 1252
6431 Schwyz
Tél. 041 819 15 40
Fax 041 819 15 49
energie.hba@sz.ch
www.sz.ch/energie und
www.energie-zentralschweiz.ch

Energieberaterverein
Region Schwyz + Gersau
Otmar Spescha
Postfach 116, 6431 Schwyz
Tél. 041 811 40 70
Fax 041 811 40 73
otmar.spescha@passivhaus.ch

Verein für Energiefragen
Region Einsiedeln VERE
Sekretariat Bezirksverwaltung
Bruno Kälin
Postfach 161, 8840 Einsiedeln
Tél. 055 418 41 86
Fax 055 418 41 42
bruno.kaelin@bezirkeinsiedeln.ch

Verein für Energieberatung
March-Höfe, 8853 Lachen
Tél. 055 442 42 22
Fax 055 442 29 00

Canton TG

Energieberatungsstellen:

Gemeinde Bischofszell
Günter Landgraf
Floraweg 3, 8580 Amriswil
Tél. 071 414 04 33
buero3@bluewin.ch

Region Amriswil
Rolf Scheurer
Arbonerstrasse 2, 8580 Amriswil
Tél. 071 414 11 12
r.scheurer@amriswil.ch

Region Arbon
Peter Binkert
Hauptstrasse 12, 9320 Arbon
Tél. 071 447 61 72
peter.binkert@arbon.ch
www.arbon.ch

Gemeinden Altnau
Matin Häni
Kennerwiesstrasse 2
8575 Bürglen
Tél. 071 634 80 34
martin.haeni@ecowatt.ch

Gemeinde Steckborn
Christoph Lehmann
Im Winkel 1, 8266 Steckborn
Tél. 052 624 69 13
energieberatung@steckborn.ch

Region Südthurgau
Werner Huber
Rüedimoosstrasse 4
8356 Ettenhausen
Tél. 052 368 08 08
werner.huber@novaenergie.ch
www.novaenergie.ch

Region Weinfelden
Paul Roth
Rathausstrasse 2
8570 Weinfelden
Tél. 071 626 83 79
paul.roth@weinfelden.ch

Region Kreuzlingen
Günter Maurer
Hauptstrasse 88
8280 Kreuzlingen
Tél. 071 677 63 84
gunter.maurer@kreuzlingen.ch

Region Frauenfeld
Dani Moos
Schlossmühlestrasse 7
Postfach, 8501 Frauenfeld
Tél. 052 724 52 85
energieberatung@stadtfrauenfeld.ch

Gemeinde Eschenz
Thomas Böhni
Industriestrasse 23
8500 Frauenfeld
Tél. 052 728 89 84
boehni@topsolar.ch

Gemeinde Kesswil
Aisy Szalatnay
Mittlere Gasse 1
8590 Romanshorn
Tél. 071 463 11 22
aisy@szalatnay.ch

Gemeinde Egnach
Peter Haselbach
9315 Neukirch-Egnach
Tél. 071 474 77 63
peter.haselbach@egnach.ch

Gemeinde Wagenhausen
Martin Häni
Kennerwiesenstrasse 2
8575 Bürglen
Tel. 071 634 80 34
martin.haeni@ecowatt.ch

Canton TI

Dipartimento del territorio
Sezione per la protezione
dell'aria, acqua e suolo
Ufficio del risparmio energetico
Mirco Moser
Via Carlo Salvioni 2a
6500 Bellinzona
Tél. 091 814 37 34
Fax 091 814 44 33
mirco.moser@ti.ch
dt-ure@ti.ch, www.ti.ch
www.ticinoenergia.ch

TicinoEnergia
Michaela Sormini
c/o ISAAC SUPSI-DACD
6952 Canobbio
Tél. 058 666 63 05
info@ticinoenergia.ch
www.ticinoenergia.ch

Canton UR

Energieberaterverein
Markus Dittli
In der Matte 23, 6460 Altdorf
Tél. 076 396 16 07
markus.dittli@bluewin.ch
www.energie-zentralschweiz.ch

Canton VD

Centre cantonal Info-Energie
Luis Marcos/François Schaffer
Ch. de Boveresses 155
1066 Epalinges
Tél. 021 316 95 55 (professionnels)
Tél. 021 316 95 50 (grand public)
Fax 021 316 95 51
info.energie@vd.ch
www.vd.ch

Canton VS

Service de l'énergie et des forces hydrauliques
Département de l'économie, de l'énergie et du territoire
Moritz Steiner
Av. du Midi 7
Case postale 478, 1951 Sion
Tél. 027 606 31 00
Fax 027 606 30 04
energie@admin.vs.ch
www.vs.ch/energie

Canton ZG

Energieberatung Zug
Jules Pikali
Zeughausstrasse 9
6300 Zug
Tél. 041 728 23 82
Fax 041 728 23 52
beratung@energienetz-zug.ch
www.energienetz-zug.ch

Canton ZH

Stadtverwaltung Winterthur
Departement Bau
Fachstelle Energie
Technikumstr. 81
Postfach
8402 Winterthur
Tél. 052 267 62 75
Fax 052 267 62 63
fst.energie@win.ch
www.bau-winterthur.ch

Forum Energie Zürich
Reto Dettli
Andreasstrasse 11
8050 Zürich
Tél. 044 305 93 70
Fax 044 305 92 14
info@forumenergie.ch
www.forumenergie.ch

Energieinformation
der Stadt Zürich
8000 Zürich
energieantworten@gud.stzh.ch
www.energieantworten.ch
www.energie.stzh.ch

Fürstentum Liechtenstein (FL)

Amt für Volkswirtschaft
Abteilung Energie
Jürg Senn
Postfach 684, 9490 Vaduz
Standort: Poststrasse 1
9494 Schaan
Tel. +423 236 64 32
Fax +423 236 69 89
juerg.senn@avw.llv.li
info.energie@avw.llv.li
www.avw.llv.li und
www.energiebuendel.li

Au fil de l'eau

SVGW SSIGE

SSIGE-Newsletter gratuite
Restez au courant, abonnez-vous à notre lettre d'information
www.ssige.ch/newsletter-fr

2.6 Recherche et développement

alliance – Cast Centre d'appui scientifique et technologique de l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne

Voir page 71

CREM Centre de compétence en urbistique

Voir page 91

Empa Laboratoire fédéral d'essai des matériaux et de recherche

Voir page 74

EPF Lausanne
Ecole polytechnique fédérale de Lausanne

Voir page 75

ETH Zurich
Ecole polytechnique fédérale de Zurich

Voir page 75

FOGA Fonds de recherche et de développement de l'Industrie gazière suisse

Secrétariat c/o SSIGE
Grütlistrasse 44
Case postale 2110, 8027 Zurich
Tél. 044 288 33 33
Fax 044 202 16 33
m.seifert@svgw.ch

Personne à contacter
Martin Seifert, SSIGE
Tél. 044 288 33 37
Mobile 079 467 16 75

Champ d'activité: soutien de projets visant à la promotion de l'utilisation efficace, propre et sûre du gaz naturel, du biogaz, du gaz contenant du méthane et d'hydrogène en tant que combustible, ainsi qu'à la promotion de nouvelles technologies et de projets de formation dans le cadre de la distribution de gaz en Suisse. Conseil en technologie, applications au gaz naturel et en étude de marché, études généraux, innovation.

LASEN Laboratoire de Systèmes Energétiques Département de génie civil

Voir page 76

LENI Laboratoire de Systèmes Energétiques

Voir page 77

SwissCore
Contact Office for European Research, Innovation and Education

Rue du Trône 98, 1050 Bruxelles
Tél. +32 2 549 09 80
Fax +32 2 549 09 89
infodesk@swisscore.org
www.swisscore.org

Personne à contacter/Directeur
David Bohmert

Champ d'activité: conseil, acquisition d'informations et soutien lors de partenariats pour des programmes de recherche, d'innovation et de formation de l'UE.

VAW Laboratoire de recherches hydrauliques, hydrologiques et glaciologiques de l'Ecole polytechnique fédérale de Zurich

Voir page 100